

SensoWash®

Montageanleitung

Mounting instructions

Notice de montage

Montagehandleiding

Instrucciones de montaje

Istruzioni di montaggio

Instruções de montagem

Monteringsvejledning

Asennusohje

Monteringsanvisning

Monteringsanvisning

Paigaldusjuhend

Instrukcja montażu

Инструкция по монтажу

Montážní návod

Návod na montáž

Szerelési útmutató

Upute za montažu

Instrucțiuni de montaj

Navodila za montažo

Ръководство за монтаж

Montāžas instrukcija

Montavimo instrukcija

Montaj kılavuzu

安装说明

설치 설명서

Wand-WC + Montageset für Vorwandelemente mit Leerrohr

Wall-mounted toilet + installation kit for front-wall elements with ductwork

Cuvette suspendue + kit de montage pour bâtis-supports à gaine

Wand-WC + montage-set voor voorwandelement met ledige buis

Inodoro suspendido + juego de montaje para elementos que se montan delante de la pared con tubería hueca

Vaso sospeso + set di montaggio per elementi da appoggio a parete con tubo vuoto

Sanita de parede + conjunto de montagem para elementos de pré-parede com tubo vazio

Væghængt toilet + monteringsset til vægelement med tomrør

Seinään asennettava WC ja etuseinäelementin asennussetti tyhjällä putkella

Vegghengt toalett + monteringssett for skjulte veggelementer med tomrør

Vägghängt wc + monteringskit för förväggselement med tomt rör

Seina-WC + paigalduskomplekt kaablikanaliselementidele

Kompakt WC z zestawem do zabudowy podtynkowej z przewodem pustym

Подвесной унитаз + монтажный комплект для пристенных элементов

Závěsné WC + montážní souprava pro předstěnové prvky s instalační trubicí

Stenové WC + montážna sada pre prvok prednej steny s prázdny potrubím

Falra szerelhető WC + szerelőkészlet szennyvízkifolyósóval rendelkező takarófal-elemekhez

Viseća WC-školjka + komplet za montažu za elemente predzida sa šupljom cijevi

Vas WC suspendat + set de montaj pentru elementele peretelui fals cu tub gol

Stenski WC + montažni komplet za elemente predstene z inštalacijsko cevjo

Стенна тоалетна чиния + монтажен комплект за стенни елементи с канална тръба

Sienas tualetes pods + priekšsienas elementu montāžas komplekts ar tukšu cauruli

Pakabinamas unitazas + montavimo detalių rinkinys prie tvirtinamojo rėmo su tuščiuoju vamzdžiu tvirtinti

Asma klozet + Boş borulu ön panel elementi için montaj seti

壁掛式智能马桶 + 用于前墙壁组件的安装套件及空管。

벽면 설치형 양변기 및 벽면 부품(공파이프 포함)용 설치 도구 세트

SensoWash

22265900.. + # 1006910000
25285900.. + # 1006910000
25295900.. + # 1006910000
25335900.. + # 1006910000
25375900.. + # 1006910000
25425900.. + # 1006910000
25445900.. + # 1006910000
25505900.. + # 1006910000
25615900.. + # 1006910000



Wichtige Hinweise



Elektroinstallation/Wasserinstallation

4

Important information

Electrical installation/water installation

6

Remarques importantes

Installation électrique/Installation hydraulique

8

Belangrijke aanwijzingen

Elektrische installatie/waterinstallatie

10

Información importante

Instalación eléctrica/Instalación de agua

12

Indicazioni importanti

Installazione elettrica/Installazione idraulica

14

Indicações importantes

Instalação eléctrica/Instalação de água

16

Vigtige henvisninger

Elinstallation/vandinstallation

18

Tärkeä ohje

Sähköasennus/vesiasennus

20

Viktig informasjon

Elektroinstallasjon/vanninstallasjon

22

Viktig information

Elinstallation/vatteninstallation

24

Olulised nõuanded

Elektri-/veeinstallatsioon

26

Ważne informacje

Instalacja elektryczna//instalacja wodna

28

Важные замечания

Монтаж электрооборудования/установка подводов воды

30

Důležité pokyny

Elektroinstalace/Vodovodní instalace

32

Dôležité upozornenia

Elektroinštalácia/vodoinštalácia

34

Fontos tudnivalók

Elektromos szerelés/vízszelérés

36

Važne napomene

Elektroinstalacija/vodovodne instalacije

38

Indicații importante

Instalarea electrică/instalația de apă

40

Pomembni napotki

Električna inštalacija/priklop vode

42

Важни указания

Електроинсталация/водна инсталация

44

Svarīgi norādījumi

Elektroinstalācija/ūdens instalācija

46

Svarbūs nurodymai

Elektros instaliacija/vandens įrengimas

48

Önemli bilgiler

Elektrik tesisatı/Su tesisatı

50

重要说明

电气安装/水管安装

52

주의 사항

전기장치 설치/용수 설치

54



Montage, Installation, Montage, Montage, Montaje, Montaggio, Montagem, Monterig, Asennus, Monterig, Monterig, Paigaldus, Montaż, Монтаж, Montáž, Montáž, Szerelés, Montaža, Instalarea, Montaža, Монтаж, Montáža, Montavimas, Montaj, 安装, 설치

56



Wichtige Hinweise

Zur Montageanleitung

Diese Montageanleitung ist Bestandteil des Duravit Dusch-WC und ist vor der Montage sorgfältig zu lesen.

Erklärung der Signalwörter und Symbole



GEFAHR!

Bei hohem Risiko, tödlichen Gefahren, schweren Verletzungen

HINWEIS!

Zur Vermeidung von Sachschäden



Verweis auf Kapitel **Elektroinstallation**



Verweis auf **Montagehinweis** in diesem Kapitel



Verweis auf Kapitel **Wasserinstallation**



Aufforderung zum Sichten (z. B. auf Kratzer)



Schlauch nicht abknicken



Dichtigkeit prüfen



Spülen

Zielgruppe und Qualifikation

Das Dusch-WC und der dazugehörige Wasseranschluss dürfen nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure montiert werden. Die Elektroinstallation darf nur von ausgebildeten Elektroinstallateuren durchgeführt werden.

HINWEIS!

Die Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen, die länderspezifischen Normen und die Niederspannungsrichtlinien sind uneingeschränkt einzuhalten.

HINWEIS!

Montieren Sie das Dusch-WC NICHT in frostgefährdeten Räumen. Die Raumtemperatur sollte minimal 4 °C betragen.

Sicherheitshinweise



GEFAHR!

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- > Einzelne Komponenten des Dusch-WC NICHT demonstrieren.

Montagehinweise

Diese Anleitung beschreibt die Montage des SensoWash Wand-WC mit einem Montageset für Vorwandelemente mit Leerrohr. Die dem Wand-WC beiliegende Anleitung ist nur für das Wand-WC ohne Montageset gültig und soll daher entsorgt werden.

Die Montage des Dusch-WC-Aufsatz wird in einer separaten Anleitung beschrieben.

4

Vorinstallation prüfen (Grafik 4)

- > Prüfen, ob Betätigungsplatte des Vorwandelements und Wand-WC demontiert ist. Ggf. weitere Elemente demontieren.
- > Prüfen, ob Elektroinstallation vorhanden ist.

5

Loch zu Leerrohr in Vorwandelement bohren (Grafik 5)

- > Abstände x und y der Dokumentation zu Vorwandelement entnehmen.
- > Bohrung einzeichnen.
- > Loch zu Leerrohr bohren.

16

Abstand y messen (Grafik 16)

19

Schallschutz-Set montieren (Grafik 19)

- > Wenn das Schallschutz-Set im Lieferumfang enthalten ist, z mit in den Abstand zwischen Wand und Bolzen einberechnen:
Abstand = $z + y + 22$.
- > Bolzen soweit auf Stockschraube drehen, bis berechneter Abstand zur Wand vorliegt.
- > Schallschutz-Set montieren.

27

Keramik an Wand rücken (Grafik 27)

- > Keramik an Wand positionieren. Dabei darauf achten, dass Schlauch nicht abgeknickt oder eingeklemmt wird.



Elektroinstallation



Wasserinstallation



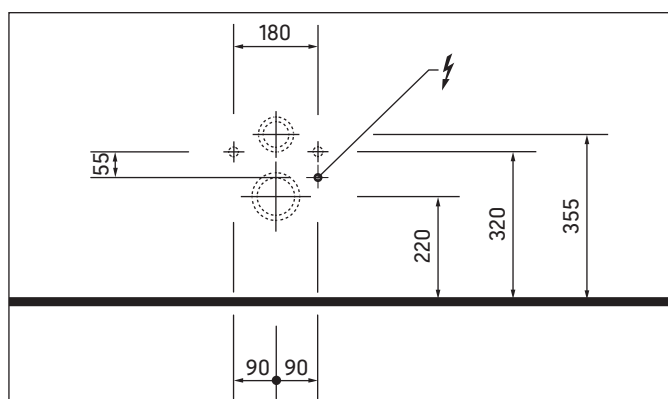
⊖	Stromversorgung	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
	Max. Nennleistung	1,65 kW
	Absicherung	$I_N = 16 \text{ A}$
	RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
	Schutzart	IP X4
	Schutzklasse	1

Kaltwasser	DN 10 (3/8")
Wasserdruck	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Wasserhärte	max. 2,4 mmol/l

HINWEIS!

- > Bei Wasserhärte $\geq 2,4 \text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ \text{ dH}$ bzw. 24° fH) Wasserenthärtungsanlage installieren.

Lage Elektroanschluss



Vorinstallation

- > Permanente Zuleitung für Stromversorgung verlegen:
 - Lage des Elektroanschluss beachten
 - Zuleitung mind. 800 mm herauschauen lassen
- > Absicherung installieren.
 - separate Absicherung vorschalten
 - allpolig trennende Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) vorschalten

33 Kabel anschließen (Grafik 33)

- > Leiter L, N, PE beachten.

35 Anschlussdose montieren (Grafik 35)

- > Anschlussdose im Wand-WC an vorgesehener Stelle fixieren.

! GEFAHR!

Gesundheitsgefahr und möglicher Produktschaden.

- > Dusch-WC mit kaltem Trinkwasser (PWC) aus Hauptwasserleitung versorgen.
- > Kein Abwasser, Grauwasser, Brauchwasser, Meerwasser oder anderes, nicht oder nur mäßig aufbereitetes Wasser anschließen.

6 Wasserschlauch durch Leerrohr in Vorwandelement schieben (Grafik 6)

HINWEIS! Funktionsstörung vermeiden.

- > Nur verstärkten Wasserschlauch aus dem Montageset verwenden.

10 Wasserzufuhr absperrn (Grafik 10)

HINWEIS! Wasserschaden vermeiden.

- > Wasserzufuhr zu Vorwandelement vor Wasserinstallation absperrn.



Important information

About the mounting instructions

These mounting instructions come as part of the Duravit Shower WC and should be read carefully prior to installation.

Explanation of the key words and symbols

⚠ DANGER! At high risk of fatal hazards or serious injuries

NOTE! To avoid property damage



Link to the **Electrical Installation** section



Link to the **installation information** in this section



Link to the **Water Installation** section



Inspection (e.g. for scratches)



Do not kink hose



Check for leaks



Flush

Target readership and qualifications

The Shower WC and associated water connection may only be installed by qualified plumbers. The electrical installation may only be carried out by qualified electricians.

NOTE!

Local installation regulations, country-specific standards and the low voltage directives must be observed at all times.

NOTE!

Do NOT install the Shower WC in rooms where there is a danger of frost. The room temperature must not be less than 4 °C.

Safety instructions

⚠ DANGER!
Risk of fatal electric shock.

> Do NOT remove individual Shower WC components.

Installation instructions

These instructions describe the installation of the SensoWash wall-mounted toilet with an installation kit for front-wall elements with ductwork. The instructions enclosed with the wall-mounted toilet are only valid for the wall-mounted toilet without an installation kit and should therefore be disposed of.

The Shower WC unit installation is described in separate instructions.

4 Checking the pre-installation (Diagram 4)

- > Check whether the push plate of the front-wall element and wall-mounted toilet are disassembled. Disassemble other elements if necessary.
- > Check whether the electrical installation has already been carried out.

5 Drilling a hole to the ductwork in the front-wall element (Diagram 5)

- > Take clearances x and y to the front-wall element from the documentation.
- > Mark the drill holes.
- > Drill a hole to the ductwork.

16 Measuring clearance y (Diagram 16)

19 Installing sound insulation set (Diagram 19)

- > if the sound insulation set is included with the delivery, take z into account in the clearance between the wall and bolt:
Clearance = z+y+22.
- > Screw the bolt onto the hanger bolt until you achieve the calculated clearance to the wall.
- > Install the sound insulation set.

27 Attaching the ceramics to the wall (Diagram 27)

- > Position the ceramics on the wall. Ensure that the hose is not kinked or trapped.



Electrical installation



Water installation



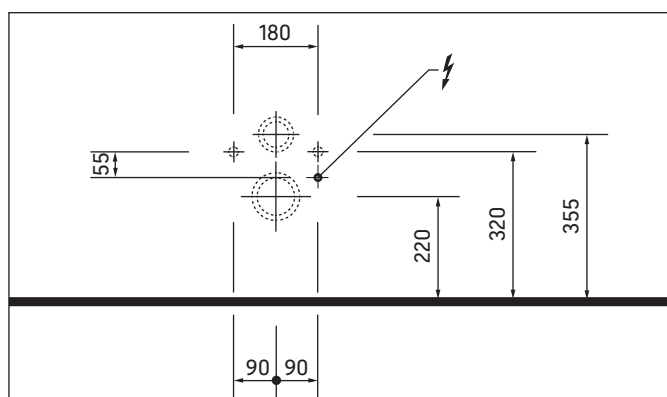
Power supply	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Max. rated power	1.65 kW
Circuit breaker	$I_N = 16$ A
RCCB	$I_N = 30$ mA
Protection type	IP X4
Protection class	1

Cold water	DN 10 (3/8")
Water pressure	0.07 – 0.75 MPa (0.7 – 7.5 bar)
Water hardness	max. 2,4 mmol/l

NOTE!

- > Install a water water softener with water hardness ≥ 2.4 mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH and/or 24° fH).

Position of electrical connection



Pre-installation

- > Lay a permanent power supply line:
 - Please observe the position of the electrical connection
 - Leave at least 800 mm of feed cable exposed
- > Install circuit breaker
 - Connect a separate upstream circuit breaker
 - Connect an upstream residual current device (RCD) separating all poles

33 Connecting the cable (Diagram 33)

- > Please observe the L, N and PE conductors.

35 Installing junction box (Diagram 35)

- > Fix the junction box in the Wall-mounted WC in the designated place.

! DANGER!

Health risk and potential product damage.

- > Supply the Shower WC with cold drinking water from the main water system.
- > Do not connect any waste water, grey water, industrial water, sea water or other untreated or semi-treated water.

6 Pushing the water hose through the ductwork into the front-wall element (Diagram 6)

NOTE! Avoiding any malfunctions!

- > Only use the reinforced water hose from the installation kit.

10 Shutting off the water supply (Diagram 10)

NOTE! Avoiding water damage.

- > Shut off the water supply prior to the water installation.



Remarques importantes

Concernant la notice de montage

Cette notice de montage fait partie de l'abattant douche Duravit et doit être lue attentivement avant le montage.

Explication des avertissements et symboles

! DANGER ! En cas de risques élevés, dangers mortels, blessures graves

REMARQUE ! Pour éviter les dégâts matériels



Référence au chapitre **Installation électrique**



Référence à la **Consigne de montage** dans ce chapitre



Référence au chapitre **Installation hydraulique**



Invitation à vérifier (p. ex. les rayures)



Ne pas couder le flexible



Contrôler l'étanchéité



Rincer

Groupe cible et qualification

L'abattant douche et le raccord d'eau correspondant doivent exclusivement être montés par des installateurs sanitaires dûment formés. L'installation électrique doit uniquement être réalisée par des installateurs électriques qualifiés.

REMARQUE !

Les prescriptions d'installation des sociétés de distribution locales, les normes nationales et les directives basse tension doivent être respectées sans réserve.

REMARQUE !

NE PAS monter l'abattant douche dans des locaux exposés au gel. La température ambiante ne doit pas être inférieure à 4 °C.

Instructions de sécurité



DANGER !
Danger de mort par électrocution.

> NE PAS démonter les différents composants de l'abattant douche.

Consignes de montage

Cette notice décrit le montage de la cuvette suspendue SensoWash à l'aide d'un kit de montage pour bâtis-supports à gaine. La notice jointe avec la cuvette suspendue est uniquement valable pour la cuvette suspendue sans kit de montage et doit par conséquent être éliminée.

Le montage de la réhausse de l'abattant douche est décrit dans une notice séparée.

4 Vérifier la pré-installation (graphique 4)

- > S'assurer que la plaque d'actionnement du bâti-support et la cuvette suspendue sont bien démontées. Démonter si besoin les autres éléments.
- > Contrôler la présence de l'installation électrique.

5 Percer un trou jusqu'à la gaine dans le bâti-support (graphique 5)

- > Relever les dégagements x et y par rapport au support-bâti mentionnés dans la documentation.
- > Tracer un perçage.
- > Percer un trou jusqu'à la gaine.

16 Mesurer le dégagement (graphique 16)

19 Monter le kit de protection acoustique (graphique 19)

- > Si le kit de protection acoustique est fourni, ajouter z au calcul du dégagement entre le mur et la cheville :
dégagement = z+y+22.
- > Tourner la cheville sur la vis à double filetage jusqu'à ce que le dégagement par rapport au mur défini soit atteint.
- > Monter le kit de protection acoustique.

27 Positionnement de la céramique au mur (graphique 27)

- > Positionner la céramique sur le mur. Veiller ce faisant à ce que le flexible ne soit pas coudé ou coincé.



Installation électrique



Alimentation électrique	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale max.	1,65 kW
Fusible	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Indice de protection	IP X4
Classe de protection	1



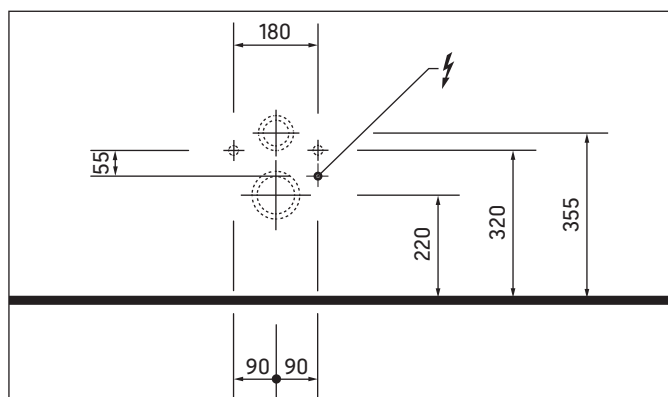
Installation hydraulique

Eau froide	DN 10 (3/8")
Pression d'eau	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Dureté de l'eau	2,4 mmol/l max.

REMARQUE !

- > En cas de dureté de l'eau $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH bzw. 24° fH), installer un adoucisseur d'eau.

Position du raccordement électrique



Pré-installation

- > Poser la conduite de raccordement électrique permanente :
 - Tenir compte de la position du raccord électrique
 - Faire dépasser la ligne d'arrivée sur au moins 800 mm
- > Installer un disjoncteur.
 - connecter le fusible séparé en amont
 - connecter le dispositif de protection contre les courants de fuite à coupure sur tous les pôles

33 Brancher le câble (graphique 33)

- > Tenir compte des conducteurs L, N, PE.

35 Monter la prise de raccordement (graphique 35)

- > Fixer la prise de raccordement sur l'emplacement prévu de la cuvette suspendue.

! DANGER !

Risque pour la santé et endommagement possible du produit.

- > Alimenter l'abattant douche avec de l'eau potable provenant de la conduite d'eau principale.
- > Ne pas raccorder d'eaux usées, d'eau grise, d'eau sanitaire, d'eau de mer ou d'eau non ou faiblement traitée.

6 Coulisser le tuyau d'eau dans la gaine du bâti-support (graphique 6)

REMARQUE ! Éviter tout dysfonctionnement.

- > Utiliser exclusivement le tuyau d'eau renforcé fourni dans le kit de montage.

10 Couper l'arrivée d'eau (graphique 10)

REMARQUE ! Éviter tout dégât des eaux.

- > Couper l'arrivée d'eau jusqu'au bâti-support avant l'installation hydraulique.



Belangrijke aanwijzingen

Betreffende deze montagehandleiding

Deze montagehandleiding is een onderdeel van de Duravit douche-WC en moet vóór de montage zorgvuldig worden doorgelezen.

Uitleg van de signaalwoorden en symbolen

⚠ GEVAAR! Bij hoog risico, dodelijk gevaar, zware verwondingen

AANWIJZING! Ter voorkoming van materiële schade

-  Verwijzing naar het hoofdstuk **Elektrische installatie**
-  Verwijzing naar **montageaanwijzingen** in dit hoofdstuk
-  Verwijzing naar het hoofdstuk **Waterinstallatie**
-  Visuele controle noodzakelijk (bijv. i.v.m. krassen)
-  Slang niet knikken
-  Dichtheid controleren
-  Spoelen

Doelgroep en kwalificatie

De douche-WC en de bijbehorende wateraansluiting mogen alleen door opgeleide sanitairmonteurs worden gemonteerd. De elektrische installatie mag uitsluitend door elektriciens worden uitgevoerd.

AANWIJZING!

De installatievoorschriften van de lokale nutsbedrijven, de voor het betreffende land specifieke normen en de laagspanningsrichtlijnen moeten volledig in acht worden genomen.

AANWIJZING!

Monteer de douche-WC NIET in ruimtes die aan vorst zijn blootgesteld. De kamertemperatuur moet minimaal 4 °C zijn.

Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR!
Levensgevaar door elektrische schokken.

- > De afzonderlijke componenten van de douche-WC mogen NIET worden gedemonteerd.

Montage-instructie

Deze handleiding beschrijft de montage van de SensoWash wand-WC met een montage-set voor voorwandelementen met ledige buis. De bij de wand-WC ingesloten handleiding geldt uitsluitend voor de wand-WC zonder montage-set en moet derhalve worden weggegooid.

De montage van het douche-WC-opzetstuk wordt in een aparte handleiding beschreven.

4 Pre-installatie controleren (afb. 4)

- > Controleer of de bedieningsplaat van het voorwandelement en de wand-WC is gedemonteerd. Demonteer evt. verdere elementen.
- > Controleer of elektrische installatie voorhanden is.

5 Gat naar ledige buis in voorwandelement boren (afb. 5)

- > Kijk voor de afstanden x en y in de documentatie betreffende voorwandelementen.
- > Markeer de boring.
- > Boor het gat naar de ledige buis.

16 Afstand y meten (afb. 16)

19 Geluidswering-set monteren (afb. 19)

- > Als de geluidswering-set bij de levering is inbegrepen, moet z bij de afstand tussen wand en bout worden meegerekend:
afstand = z+y+22.
- > Draai de bout zo ver op het stokeind tot de berekende afstand ten opzichte van de wand bereikt is.
- > Monteer de geluidswering-set.

27 Keramisch product tegen wand schuiven (afb. 27)

- > Plaats het keramische product tegen de wand. Let er op dat de slang hierbij niet wordt geknikt of ingeklemd.



Elektrische installatie



Waterinstallatie



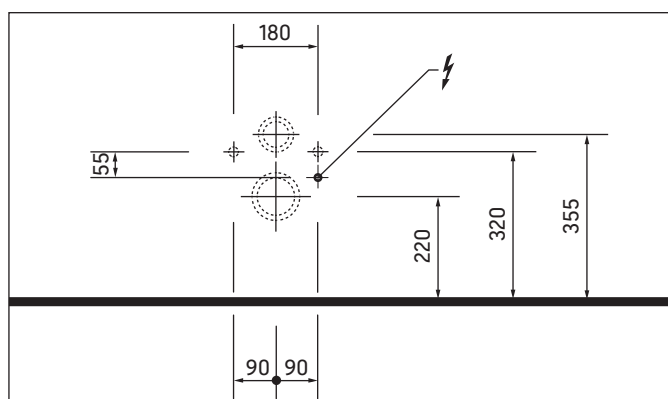
Stroomvoorziening	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Max. nominaal vermogen	1,65 kW
Beveiliging	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Beschermingsgraad	IP X4
Beschermingsklasse	1

Koud water	DN 10 (3/8")
Waterdruk	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Waterhardheid	max. 2,4 mmol/l

AANWIJZING!

- > Bij waterhardheid $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH resp. 24° fH) moet er een wateronthardingsinstallatie worden geïnstalleerd

Positie elektrische aansluiting



Voorinstallatie

- > Breng een permanente toevoerleiding voor de stroomvoorziening aan:
 - neem de positie van de elektrische aansluiting in acht
 - laat de toevoerleiding min. 800 mm uitsteken
- > Installeer de beveiliging.
 - er dient een aparte bescherming te worden voorgeschakeld
 - er dient een op alle polen scheidende aardlekschakelaar (RCD) te worden voorgeschakeld

33 Kabel aansluiten (afb. 33)

- > Neem de draden L, N, PE in acht.

35 Contactdoos monteren (afb. 35)

- > Fixeer de contactdoos in de wand-WC op de hiervoor bestemde plek.

! GEVAAR!

Gezondheidsrisico en mogelijke materiële schade.

- > Voorzie de douche-WC van koud drinkwater (PWC) uit de hoofd-waterleiding.
- > Sluit geen afvalwater, grijswater, industrieel water, zeewater of ander, niet of matig gezuiverd water aan.

6 Waterslang door ledige buis in voorwandelement schuiven (afb. 6)

AANWIJZING! Functiestoring vermijden.

- > Gebruik alleen de versterkte waterslang uit de montage-set.

10 Watertoevoer afsluiten (afb. 10)

AANWIJZING! Voorkom waterschade.

- > Sluit de watertoevoer naar het voorwandelement vóór de waterinstallatie af.



Información importante

Instrucciones de montaje

Estas instrucciones de montaje acompañan al WC con ducha Duravit y es necesario leerlas cuidadosamente antes del montaje.

Explicación de las indicaciones y símbolos de advertencia

⚠ ¡PELIGRO! Riesgo elevado, peligro de muerte o lesiones graves

¡ADVERTENCIA! Para evitar daños materiales



Indica el capítulo **Instalación eléctrica**



Indica **una advertencia acerca del montaje** en este capítulo



Indica el capítulo **Instalación de agua**



Fíjese que no haya, por ejemplo, arañazos



No doble el tubo flexible



Comprobar la estanqueidad



Lavar

Instaladores y cualificación

El WC con ducha y la instalación correspondiente de agua solo pueden ser montados por instaladores de sanitarios con la formación adecuada. La instalación eléctrica solo podrán realizarla instaladores eléctricos cualificados.

¡ADVERTENCIA!

Deberán cumplirse sin restricciones las instrucciones de instalación de las empresas de suministro locales, las normas específicas de cada país y las directivas de baja tensión.

¡ADVERTENCIA!

NO monte el WC con ducha en espacios con riesgo de que se produzcan heladas. La temperatura ambiente no deberá ser inferior a los 4 °C.

Advertencias de seguridad



¡PELIGRO!
Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- > NO desmontar los diferentes componentes del WC con ducha.

Indicaciones de montaje

Estas instrucciones describen el montaje del inodoro suspendido SensoWash con un juego de montaje para elementos que se montan delante de la pared con tubería hueca. Las instrucciones adjuntadas al inodoro suspendido son solo válidas para el inodoro suspendido sin juego de montaje, por lo que se tiene que deshacer de las mismas. El montaje del accesorio para el WC con ducha se describe en otras instrucciones.

4 Comprobar la preinstalación (imagen 4)

- > Comprobar si se ha desmontado la placa de accionamiento del elemento que se monta delante de la pared y del inodoro suspendido. Desmontar más elementos si es necesario.
- > Comprobar si hay una instalación eléctrica.

5 Perforar el agujero hacia la tubería hueca en el elemento que se monta delante de la pared (imagen 5)

- > Consultar las distancias "x" e "y" en la documentación del elemento que se monta delante de la pared.
- > Marcar el agujero.
- > Perforar el agujero hacia la tubería hueca.

16 Medir la distancia y (imagen 16)

19 Montar el juego de aislamiento acústico (imagen 19)

- > Si el juego de aislamiento acústico se incluye en el volumen de suministro, hay que considerar z en la distancia entre la pared y los pernos:
 $\text{distancia} = z + y + 22$.
- > Girar los pernos en el tornillo de rosca combinada hasta que se alcance la distancia calculada con la pared.
- > Montar el juego de aislamiento acústico.

27 Empujar la cerámica en la pared (imagen 27)

- > Colocar la cerámica en la pared. Hay que prestar atención a que el tubo flexible no se doble o se pille.



Instalación eléctrica



Instalación del agua



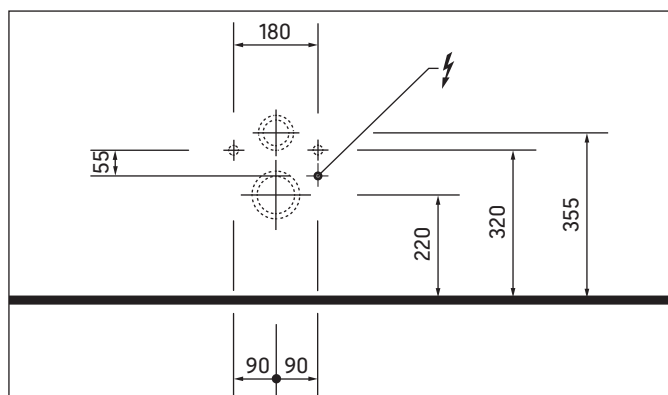
Alimentación eléctrica	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Potencia nominal máx.	1,65 kW
Dispositivo de seguridad	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Clase de protección	IP X4
Clase de protección	1

Agua fría	DN 10 (3/8")
Presión del agua	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Dureza del agua	máx. 2,4 mmol/l

¡ADVERTENCIA!

- > Si la dureza del agua es $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH o 24° fH) hay que instalar un ablandador de agua.

Posición de la conexión eléctrica



Preinstalación

- > Colocar el tubo de admisión permanente de la alimentación de corriente:
 - Observar la posición de la conexión eléctrica
 - Hacer que la línea eléctrica sobresalga 800 mm como mín.
- > Instalar el dispositivo de seguridad.
 - Intercalar el dispositivo de seguridad separado
 - Intercalar el dispositivo de protección de corriente de falla que desconecta todos los polos (RCD)

33 Conectar el cable (imagen 33)

- > Observar los conductores L, N, PE

35 Montar la caja de conexión (imagen 35)

- > Fijar la caja de conexión del inodoro suspendido en el lugar previsto.

! ¡PELIGRO!

Riesgo para la salud y posibles daños materiales.

- > La alimentación del WC con ducha se hará con agua potable (PWC) de la tubería principal de agua.
- > No conectar aguas residuales, aguas grises, aguas industriales, agua salada o aguas de otro tipo, ni tampoco agua que no se haya tratado o que se haya tratado parcialmente.

6 Pasar el tubo flexible de agua por la tubería hueca en el elemento que se monta delante de la pared (imagen 6)

¡ADVERTENCIA! Para evitar fallos de funcionamiento.

- > Usar solo el tubo flexible de agua reforzado del juego de montaje.

10 Cortar la alimentación de agua (imagen 10)

¡ADVERTENCIA! Evitar daños causados por el agua.

- > Cortar la alimentación de agua hacia el elemento que se monta delante de la pared delante de la instalación del agua.



Indicazioni importanti

Riguardo alle istruzioni di montaggio

Queste istruzioni di montaggio sono parte integrante del WC con doccetta Duravit e dovranno essere lette accuratamente prima del montaggio.

Legenda

! PERICOLO! In caso di rischio elevato, pericolo di morte, gravi infortuni

NOTA! Per evitare danni materiali



Riferimento al capitolo **Installazione elettrica**



Riferimento alla **nota al montaggio** in questo capitolo



Riferimento al capitolo **Installazione idraulica**



Richiesta di ispezione visiva (es. per cercare graffi)



Non piegare il tubo flessibile



Controllare la tenuta



Risciacquare

Rivolgersi a tecnici qualificati

Il WC con doccetta e il relativo attacco dell'acqua devono essere montati solo da tecnici specializzati e qualificati. L'installazione elettrica deve essere eseguita solo da elettricisti qualificati.

NOTA!

Per l'installazione rispettare sempre rigorosamente le normative specifiche di enti di approvvigionamento locali e le norme nazionali.

NOTA!

NON montare il WC con doccetta in ambienti a rischio di gelo. La temperatura ambiente dovrebbe essere di minimo 4 °C.

Indicazioni di sicurezza

! PERICOLO!

Pericolo di morte da scossa elettrica.

> NON smontare i singoli componenti del WC con doccetta.

Indicazioni per l'installazione

Questo manuale descrive il montaggio del vaso sospeso SensoWash con un kit di installazione per elementi da appoggio a parete con tubo vuoto. Il manuale fornito con il vaso sospeso è valido solo per il vaso sospeso senza kit di installazione e pertanto deve essere smaltito. Il montaggio del WC con doccetta è descritto in un manuale separato.

4 Controllare la preinstallazione (fig. 4)

- > Controllare che la piastra di azionamento dell'elemento da appoggio a parete e il vaso sospeso siano smontati. Smontare eventuali ulteriori elementi.
- > Controllare che l'installazione elettrica sia presente.

5 Aprire un foro per il tubo vuoto nell'elemento da appoggio a parete (fig. 5)

- > Reperire le distanze x e y nella documentazione dell'elemento da appoggio a parete.
- > Segnare il foro.
- > Aprire il foro per il tubo vuoto.

16 Misurare la distanza y (fig. 16)

19 Montare il set insonorizzante (fig. 19)

- > Se il set insonorizzante è incluso nel materiale in dotazione, tenere conto di z per la distanza fra parete e perno:
Distanza = z+y+22.
- > Avvitare il perno sulla vite a doppio filetto fino a raggiungere la distanza calcolata dalla parete.
- > Montare il set insonorizzante.

27 Spingere la ceramica contro la parete (fig. 27)

- > Posizionare la ceramica contro la parete. Fare attenzione che il tubo flessibile non venga piegato o rimanga incastrato.



Installazione elettrica



Installazione idraulica



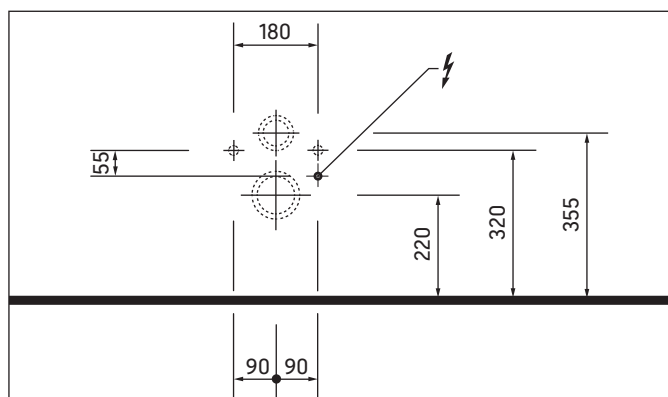
Alimentazione	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Potenza nominale max.	1,65 kW
Interruttori di protezione	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Classe di protezione	IP X4
Classe di protezione	1

Acqua fredda	DN 10 (3/8")
Pressione dell'acqua	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Durezza dell'acqua	max. 2,4 mmol/l

NOTA!

- > Con durezza dell'acqua $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH oppure 24° fH) installare un impianto di addolcimento dell'acqua.

Posizione collegamento elettrico



Preinstallazione

- > Posare il cavo fisso di alimentazione elettrica:
 - Fare attenzione alla posizione del collegamento elettrico
 - Far uscire la linea di alimentazione per una lunghezza di almeno 800 mm
- > Installare la protezione.
 - Collegare a monte un interruttore di protezione separato
 - Collegare a monte un salvavita (RCD)

33 Collegare i cavi (fig. 33)

- > Fare attenzione ai conduttori L, N, PE.

35 Montare la presa di collegamento (fig. 35)

- > Fissare la presa di collegamento sul vaso sospeso nel punto previsto.

! PERICOLO!

Pericolo per la salute e possibile danneggiamento del prodotto.

- > Alimentare il WC con doccetta con acqua potabile fredda (PWC) dalla condotta principale dell'acqua.
- > Non collegare acqua di scarico, acque grigie, acqua industriale, acqua marina o altro; non collegare acqua depurata, se non moderatamente.

6 Spingere il tubo flessibile dell'acqua attraverso il tubo vuoto nell'elemento da appoggio a parete (fig. 6)

NOTA! Evitare anomalie di funzionamento.

- > Utilizzare solo il tubo flessibile rinforzato per l'acqua contenuto nel kit di installazione.

10 Chiudere l'alimentazione dell'acqua (fig. 10)

NOTA! Evitare danni causati dall'acqua.

- > Chiudere l'alimentazione dell'acqua per l'elemento da appoggio a parete prima dell'installazione idraulica.



Indicações importantes

Sobre as instruções de montagem

Estas instruções de montagem são parte integrante da sanita com duche e devem ser lidas com atenção antes da montagem.

Descrição das palavras-chave e dos símbolos

! PERIGO! Risco elevado, perigo de morte, ferimentos graves.

NOTA! Prevenção de danos materiais



Referência ao capítulo **Instalação eléctrica**
Referência à **indicação de montagem**
neste capítulo



Referência ao capítulo **Instalação de água**
Solicitação para examinar
(p.ex. quanto a arranhões)



Não dobrar a mangueira



Verificar a estanqueidade



Lavagem

Grupo-alvo e qualificação

A sanita com duche e a respectiva conexão de água só devem ser montadas por instaladores sanitários formados. A instalação eléctrica só deve ser realizada por instaladores eléctricos qualificados.

NOTA!

Devem ser respeitadas todas as directivas de instalação dos serviços públicos locais, assim como todas as normas específicas do país e todas as directivas de baixa tensão.

NOTA!

NÃO monte a sanita com duche em espaços com risco de congelamento. A temperatura ambiente mínima deveria ser de no mínimo 4 °C.

Indicações de segurança



! PERIGO!
Perigo de vida devido a choque eléctrico.

- > NÃO desmontar os componentes individuais da sanita com duche.

Instruções de montagem

Este manual de instruções descreve a montagem da sanita de parede SensoWash, com um conjunto de montagem para elementos de parede com tubo oco. Com o manual de instruções da sanita de parede só é válida para sanitas de parede sem conjunto de montagem e deve, portanto, ser descartado.

A montagem da guarnição da sanita com duche é descrita em uma instrução separada.

4 Verificar as pré-instalações (gráfico 4)

- > Verificar se a placa de accionamento do elemento de parede. Se necessário, desmontar outros elementos.
- > Verificar se há uma instalação eléctrica.

5 Fazer um furo para o tubo oco no elemento de parede (gráfico 5)

- > As distâncias x e y se encontram na documentação do elemento de parede.
- > Marcar o local para o furo.
- > Fazer o furo para o tubo oco.

16 Medir a distância y (gráfico 16)

19 Montar o conjunto de protecção acústica (gráfico 19)

- > Quando o conjunto de protecção acústica está incluído no volume de fornecimento, z deve ser considerado como na distância entre a parede e a cavilha:
Distância = $z+y+22$.
- > Atarraxar a cavilha no parafuso de suspensão até ser alcançada a distância até a parede.
- > Montar o conjunto de protecção acústica.

27 Posicionar a louça na parede (gráfico 27)

- > Posicionar a louça na parede. Para tal deve ser observado que a mangueira não seja dobrada nem entalada.



Instalação eléctrica



Instalação de água



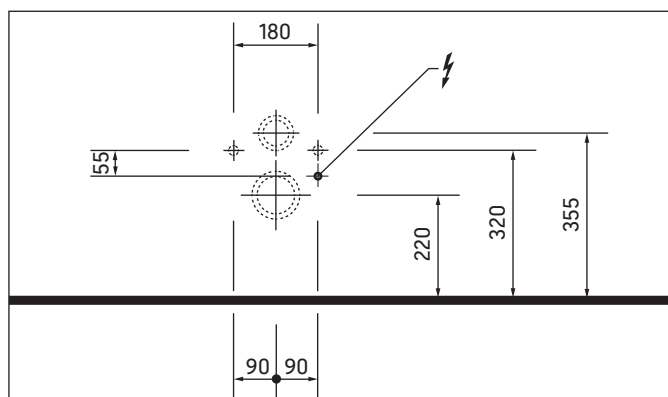
Alimentação de corrente	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Potência nominal máx.	1,65 kW
Disjuntor	$I_N = 16 \text{ A}$
RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
Tipo de protecção	IP X4
Classe de protecção	1

Água fria	DN 10 ($\frac{3}{8}$ ")
Pressão da água	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Dureza da água	máx. 2,4 mmol/l

NOTA!

- > Com uma dureza da água $\geq 2,4 \text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ \text{ dH}$ ou 24° fH) deve ser instalado um sistema de descalcificação de água.

Posição da conexão eléctrica



Pré-instalação

- > Instalar a linha permanente para a alimentação de corrente eléctrica:
 - Observar a posição da conexão eléctrica
 - Deixar o cabo de alimentação sobressair 800 mm
- > Instalar o disjuntor.
 - intercalar uma protecção separada
 - intercalar dispositivos disjuntores de corrente residual (RCD)

33 Conexão de cabos (gráfico 33)

- > Observar condutores L, N, PE.

35 Montar a tomada de conexão (gráfico 35)

- > Fixar a tomada de conexão na sanita de parede, no local previsto.

! PERIGO!

Perigo de saúde e possíveis danos no produto.

- > Abastecer a sanita de duche com água potável fria (PWC) da linha principal de água.
- > Não conectar águas de esgoto, águas residuais domésticas, águas industriais, águas do mar ou outras águas, não tratadas ou apenas tratadas de forma moderada.

6 Enfiar a mangueira de água pelo tubo oco no elemento de parede (gráfico 6)

NOTA! Para evitar erros de funcionamento.

- > Só usar a mangueira de água reforçada contida no conjunto de montagem.

10 Bloquear a adução de água (gráfico 10)

NOTA! Evitar danos devido a água.

- > Bloquear a alimentação de água para o elemento de parede antes da instalação de água.



Vigtige henvisninger

Om monteringsvejledningen

Denne monteringsvejledning hører med til Duravit bidettoilet og skal læses omhyggeligt igennem før monteringen.

Forklaring af signalordene og symbolerne

! FARE! Ved høj risiko, fare med døden til følge, alvorlige kvæstelser

BEMÆRK! For at undgå tingskader

-  Henviser til kapitel **Elinstallation**
-  Henviser til **Monteringsanvisninger** i dette kapitel
-  Henviser til kapitel **Vandinstallation**
-  Opfordrer til visuel kontrol (f.eks. for ridser)
-  Slangen må ikke bukkes sammen
-  Kontrollér tæthed
-  Skylning

Målgruppe og kvalifikationer

Bidettoiletet og den dertilhørende vandtilslutning må kun monteres af uddannede VVS-installatører. Elinstallation må kun gennemføres af uddannede el-installatører.

BEMÆRK! Lokale montageregulationer, landespecifikke standarder og lavspændingsdirektiver skal altid overholdes.

BEMÆRK! Monter IKKE bidettoiletet i rum med frostfare. Rumtemperaturen skal mindst være 4 °C.

Sikkerhedsforskrifter

! FARE!
Livsfare som følge af elektrisk stød.

- > Demonter IKKE de enkelte komponenter fra bidettoiletet.

Monteringsvejledning

Denne monteringsvejledning beskriver monteringen af SensoWash væghængt toilet med et monteringssæt til vægelement med tomrør. Den vedlagte monteringsvejledning til det væghængte toilet er kun beregnet til det væghængte toilet uden monteringssæt og bør derfor bortskaffes.

Montering af toiletsædet med indbygget bidetfunktion beskrives i en separat monteringsvejledning.

4 Kontrollér forudgående installation (Grafik 4)

- > Kontrollér, om vægelementets betjeningsplade og det væghængte toilet er demonteret. Demonter eventuelt andre elementer.
- > Kontrollér, om elinstallation er tilgængelig.

5 Bor hul til tomrør i vægelement (Grafik 5)

- > Afstandene x og y til vægelementet findes i dokumentationen.
- > Afmærk boring.
- > Bor hul til tomrør.

16 Afstand y måles (Grafik 16)

19 Støjdæmpningssæt monteres (Grafik 19)

- > Hvis støjdæmpningssættet medleveres, indberegnes z i afstanden mellem væg og bolt. $Afstand = z + y + 22$.
- > Skru boltten så langt på ophængsbolten, at den beregnede afstand til væggen foreligger.
- > Monter støjdæmpningssættet.

27 Skub toilettet ind til væggen (Grafik 27)

- > Positioner toilettet på væggen. Vær derved opmærksom på, at slangen ikke bliver bukket eller klemmt inde.



Elinstallation



Vandinstallation



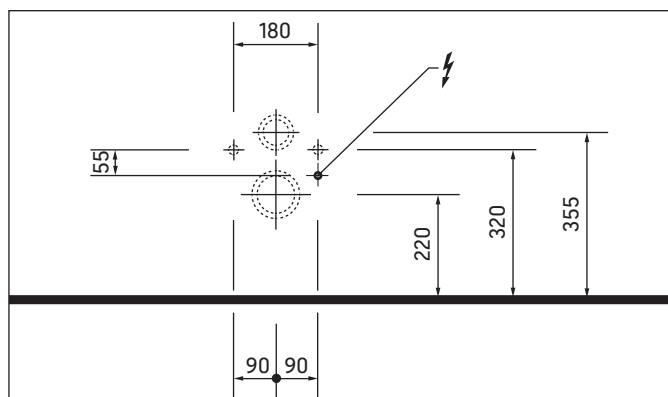
Strømforsyning	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. netbelastning	1,65 kW
Sikring	$I_N = 16$ A
RCD (fejlstrømsrelæ)	$I_N = 30$ mA
Beskyttelsesart	IP X4
Beskyttelsesklasse	1

Koldt vand	DN 10 (3/8")
Vandtryk	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Vandets hårdhed	maks. 2,4 mmol/l

BEMÆRK!

- > Ved vandhårdhed $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH hhv. 24° fH) installeres et blødgøringsanlæg.

Placering eltilslutning



Før installation

- > Læg permanent forsyningsledning til strømforsyningen:
 - Overhold placering af eltilslutning
 - Lad tilførselsledningen rage min. 800 mm ud
- > Installér en sikring.
 - Installér en separat sikring før udstyret.
 - Installér et fejlstrømsrelæ (RCD), der kobler alle poler fra, før udstyret

33 Kabel tilsluttes (Grafik 33)

- > lagttag leder L, N, PE.

35 Tilslutningsdåse monteres (Grafik 35)

- > Monter tilslutningsdåsen i det væghængte toilet på det beregnede sted.

! FARE!

Sundhedsfare og risiko for produktskade.

- > Forsyn bidettoiletet med koldt drikkevand (PWC) fra hovedvandleddningen.
- > Tilslut ikke spildevand, gråt spildevand, industrivand, havvand eller lignende samt vand, der ikke er behandlet eller kun moderat behandlet.

6 Skub vandslangen gennem tomrøret i vægelementet (Grafik 6)

BEMÆRK! Undgå funktionsfejl.

- > Anvend kun den forstærkede vandslange fra monteringssættet.

10 Luk for vandforsyning (Grafik 10)

BEMÆRK! Undgå vandskader.

- > Luk for vandforsyning til vægelement før vandinstallation.



Tärkeitä ohjeita

Asennusohjeesta

Tämä asennusohje on Duravit-suihku-WC:n osa ja se on luettava huolellisesti ennen asennusta.

Merkkisanojen ja symbolien selitys

VAARA! Erittäin vaaralliset tilanteet, kuolemaan johtavat vaarat, vakavat loukkaantumiset

OHJE! Aineellisten vahinkojen välttäminen

-  Viittaus lukuun **Sähköasennus**
-  Viittaus tässä luvussa olevaan **asennusohjeeseen**
-  Viittaus lukuun **Vesiasennus**
-  Kehotus silmämääräiseen tarkastukseen (esim. naarmut).
-  Älä taita letkua
-  Tarkasta tiiviys
-  Huuhtelu

Kohderyhmät ja pätevyysvaatimukset

Suihku-WC:n ja siihen kuuluvan vesiliitännän asennuksen saavat suorittaa ainoastaan koulutetut saniteettiasentajat. Sähköasennuksen saavat suorittaa ainoastaan koulutetut sähköasentajat.

OHJE!

Paikallisen vesilaitoksen asennusmääräyksiä, maakohtaisia normeja sekä pienjännitedirektiiviä on noudatettava rajoituksetta.

OHJE!

Asenna suihku-WC tiloihin, joissa EI ole jäätymisvaaraa. Huoneenlämpötilan on oltava vähintään 4 °C.

Turvallisuusohjeita

VAARA!
Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara.
> ÄLÄ pura suihku-WC:n yksittäisiä komponentteja.

Asennusohjeet

Tämä ohje kuvaa seinään asennettavan SensoWash-WC:n asennuksen tyhjällä putkella varustetun etuseinäelementin asennussetin kanssa. Seinään asennettavan WC:n ohessa oleva ohje on tarkoitettu vain seinään asennettavalle WC:lle ilman asennussettiä ja on sen vuoksi hävitettävä. Suihku-WC-istuimen asennus on kuvattu erillisessä ohjeessa.

4 Esiasennusten tarkastus (kuva 4)

- > Tarkasta, onko etuseinäelementin ja seinään asennettavan WC:n huuhtelulevy irrotettu. Poista muut elementit tarvittaessa.
- > Tarkasta, onko sähköasennus olemassa.

5 Reiän poraaminen etuseinäelementin tyhjään putkeen (kuva 5)

- > Katso etäisyydet x ja y etuseinäelementin dokumentaatiosta.
- > Piirrä porausreiän kohta.
- > Poraa reikä tyhjään putkeen.

16 Mittaa etäisyys y (kuva 16)

19 Äänieristyssetin asennus (kuva 19)

- > Jos toimitus sisältää äänieristyksen, z on laskettava mukaan seinän ja pultin väliin:
 $etäisyys = z + y + 22$.
- > Kierrä pulttia ruuvitapissa niin pitkälle, kunnes laskettu etäisyys seinään on saavutettu.
- > Asenna äänieristyssetti.

27 Työnnä keramiikka seinään (kuva 27)

- > Kohdista keramiikka seinään. Varmista, ettei letkua taiteta tai ettei se jää väliin.



Sähköasennus



Vesiasennus



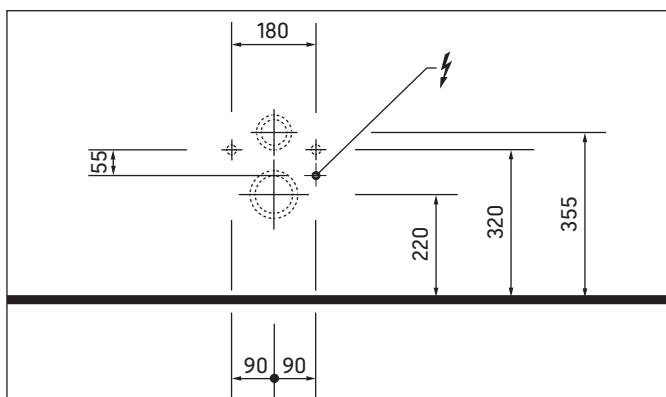
Virransyöttö	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. nimellisteho	1,65 kW
Sulake	$I_N = 16 \text{ A}$
RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
Kotelointiluokka	IP X4
Suojausluokka	1

Kylmä vesi	DN 10 (3/8")
Vedenpaine	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Vedenkovuus	maks. 2,4 mmol/l

OHJE!

- > Jos vedenkovuus on $\geq 2,4 \text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ \text{ dH}$ tai 24° fH) asenna vedenpehennyslaitteisto.

Sähköliitännän sijainti



Ennen asennusta

- > Vedä pysyvä tulojohto virransyöttöä varten:
 - Huomioi sähköliitännän sijainti
 - Jätä tulojohtoa näkyviin väh. 800 mm
- > Asenna sulake.
 - aseta erillinen varmistus
 - aseta täysnapaisesti erottava vikavirta-suojalaite (RCD)

33 Kaapeliliitäntä (kuva 33)

- > Huomioi johtimet L, N, PE.

35 Liitäntärasian asennus (kuva 35)

- > Kiinnitä liitäntärasia seinään asennettavan WC:n suunniteltuun kohtaan.

! VAARA!

Terveysvaara ja mahdolliset tuotevauriot.

- > Syötä suihku-WC:hen kylmää juomavettä (PWC) päävesijohdosta.
- > Älä liitä jätevettä, harmaavettä, talousvettä, merivettä tai muuta puhdistamatonta tai ainoastaan kohtuullisesti puhdistettua vettä.

6 Vesiletkun työntäminen etuseinäelementin tyhjän putken läpi (kuva 6)

OHJE! Vältä toimintahäiriöitä.

- > Käytä vain asennussetin vahvistettua vesiletkua.

10 Vedentulon sulkeminen (kuva 10)

OHJE! Vesivaurion välttäminen.

- > Sulje etuseinäelementin vedentulo ennen vesiasennusta.



Viktig informasjon

Til monteringsanvisningen

Denne monteringsanvisningen er del av Duravit dusj-WC og skal leses nøye før montering.

Forklaring av signalord og symbol

FARE! Ved høy risiko, dødelige farer, store personskader

MERKNAD! For å unngå tingskader



Det vises til kapittel "Elektroinstallasjon"



Henvisning til **monteringstips** i dette kapittelet



Henvisning til kapittel **Vanninstallasjon**



Oppfordring til visuell kontroll (f.eks. med tanke på riper)



Ikke bøy slangen



Kontroller tettheten



Spyle

Målgruppe og kvalifisering

Dusj-WC og den tilhørende vanntilkoblingen skal kun monteres av utdannede rørleggere. Elektroinstallasjon skal kun foretas av utdannede elektrikere.

MERKNAD!

Installasjonsforskrifter til lokale strømselskaper, lands-spesifikke standarder og lavspenningsdirektiv skal alltid overholde.

MERKNAD!

IKKE monter dusj-WC i rom der det er fare for frost. Rom-temperaturen skal være minst 4 °C.

Sikkerhetsregler



FARE!
Livsfare - elektrisk støt.

> Enkelte komponenter til dusj-WC skal IKKE demonteres.

Monteringstips

Denne monteringsanvisningen beskriver monteringen av SensoWash vegghengt toalett med et monteringssett for skjulte veggelementer med tomrør. Monteringsanvisningen som er vedlagt det vegghengte toalettet gjelder kun for det vegghengte toalettet uten monteringssett og skal derfor kasseres.

Montering av dusj/toalettsete er beskrevet i en separat monteringsanvisning.

4 Kontroller forinstallasjonen (grafikk 4)

- > Kontroller, om betjeningsplaten til det skjulte veggelementet og det vegghengte toalettet er demontert. Evt. må ytterligere elementer demonteres.
- > Kontroller, om den elektriske installasjonen er til stede.

5 Bor et hull til tomrøret i de skjulte veggelementet (grafikk 5)

- > Avstander x og y finner du i dokumentasjonen til det skjulte veggelementet.
- > Marker borehullet.
- > Bor et hull til tomrøret.

16 Pass på avstanden (grafikk 16)

19 Montere T-stykke (grafikk 19)

- > Dersom T-stykket medfølger, må z medberegnes i avstanden mellom veggen og boltene:
 $avstand = z + y + 22$.
- > Bolten skal skrus inn på skruen, inntil du har riktig avstand til veggen.
- > Montere T-stykke.

27 Flytt keramikken inntil veggen (grafikk 27)

- > Posisjoner keramikken på veggen. Pass på at slangen ikke bøyes eller klemmes.



Elektroinstallasjon



Vanninstallasjon



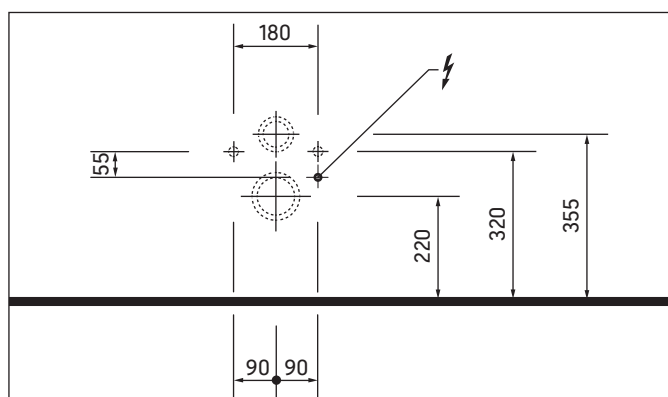
Strømforsyning	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. nominell effekt	1,65 kW
Sikring	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Type sikring	IP X4
Beskyttelsesklasse	1

Kaldtvann	DN 10 (3/8")
Vanntrykk	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Vannhardhet	maks. 2,4 mmol/l

MERKNAD!

- > Ved vannhardhet $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH hhv. 24° fH) må det installeres et vannavherdingsanlegg.

Opprette elektrisk tilkobling



Forinstallasjon

- > Legg permanent tilførselsledning for strømforsyningen:
 - Pass på posisjonen til den elektriske tilkoblingen
 - La tilførselsledningen være minst 800 mm utenfor
- > Installer sikring.
 - forkoble separat sikring
 - forkoble feilstrøm-verneinnretning (RCD) som skilles fra alle poler

33 Koble til kabelen (figur 33)

- > Pass på stige L, N, PE.

35 Montere koblingsboks (grafikk 35)

- > Fest koblingsboks i vegghengt toalett på riktig sted.

! FARE!

Helsefare og mulig produktskade.

- > Dusj-WC forsynes med kaldt drikkevann (PWC) fra hovedvannledningen.
- > Ikke koble til avløpsvann, gråvann, industrivann, sjøvann eller annet, ikke eller bare moderat preparert vann.

6 Skyv vannslangen gjennom tomrøret i de skjulte veggelementet (grafikk 6)

MERKNAD! Unngå funksjonsfeil!

- > Bruk kun den armerte vannslangen fra monteringssettet.

10 Stenge av vanntilførselen (grafikk 10)

MERKNAD! Unngå vannskader.

- > Steng av vanntilførselen til det skjulte veggelementet før vanninstallasjonen.



Viktig information

Om monteringsanvisningen

Monteringsanvisningen utgör en del av Duravit wc:t med hygiendusch. Läs noga igenom den före monteringen.

Förklaring till signalord och symboler

! FARA! Hög risk för allvarliga eller livshotande skador

OBS! För att undvika saksador



Hänvisning till kapitlet **Elinstallation**



Hänvisning till **monteringsanvisningar** i det här kapitlet



Hänvisning till kapitlet **Vatteninstallation**



Uppmaning till besiktning (t.ex. om det finns repor)



Knäck inte slangen



Gör en täthetskontroll



Spola

Målgrupp och behörighet

Monteringen av wc:t med hygiendusch och tillhörande vattenanslutning får bara göras av utbildade VVS-installatörer. Elinstallationen får bara göras av utbildade elinstallatörer.

OBS!

Följ ovillkorligen gällande normer och lokala installationsföreskrifter samt lågspänningsdirektiven.

OBS!

Montera INTE wc:t med hygiendusch på en plats där det finns risk för frost. Rumstemperaturen bör minst vara 4 °C.

Säkerhetsanvisningar

! FARA!

Livsfara p.g.a. elstötar.

> Demontera INTE wc-sitsens komponenter.

Monteringsanvisningar

Instruktionen beskriver monteringen av SensoWash vägghängt wc med monteringskit för förväggselement med tomt rör. Instruktionen som följer med till det vägghängda wc:t gäller bara för det vägghängda wc:t utan monteringskit och ska därför slängas. Monteringen av wc-sitsen med hygiendusch beskrivs i en separat instruktion.

4 Kontrollera förberedelserna (bild 4)

- > Kontrollera om förväggselementets manövreringsplatta och det vägghängda wc:t är demonterat. Demontera fler element om det behövs.
- > Kontrollera om elinstallationen är utförd.

5 Borra hål för det tomma röret i förväggselementet (bild 5)

- > Avstånd x och y står i dokumentationen till förväggselementet.
- > Markera borrhålet.
- > Borra hål för det tomma röret.

16 Mät avståndet y (bild 16)

19 Montera ljudisoleringskitet (bild 19)

- > Om ljudisoleringskitet ingår i leveransen ska z räknas med i avståndet mellan vägg och bult: $\text{avstånd} = z + y + 22$.
- > Skruva bulten så långt på skruvstiftet att uträknat avstånd till väggen föreligger.
- > Montera ljudisoleringskitet.

27 Skjut porslinet mot väggen (bild 27)

- > Positionera porslinet mot väggen. Se till att slangen inte knäcks eller blir inklämd.



Elinstallation



Vatteninstallation



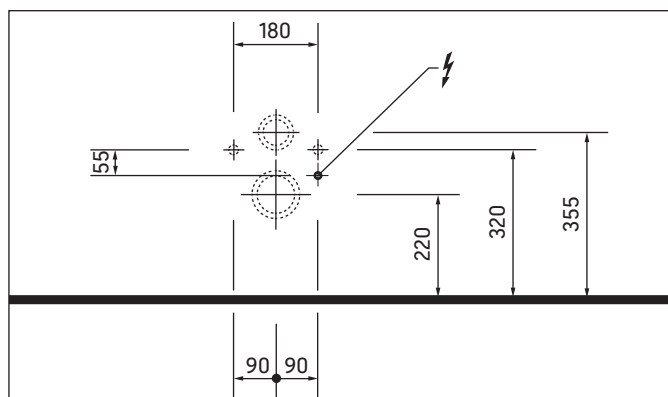
Strömförsörjning	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Max. märkeffekt	1,65 kW
Avsäkring	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Kapslingsklass	IP X4
Kapslingsklass	1

Kallvatten	DN 10 (3/8")
Vattentryck	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Vattnets hårdhet	max. 2,4 mmol/l

OBS!

- > Är vattnets hårdhet $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH eller 24° fH) måste en vattenavhärdningsenhet installeras.

Positionering elanslutning



Förberedelser

- > Dra permanent matarledning för strömförsörjning:
 - Beakta elanslutningens positionering
 - Låt matarledningen skjuta ut minst 800 mm
- > Installera avsäkring.
 - Anslut via separat avsäkring
 - Anslut via allpolig jordfelsbrytare (RCD)

33 Anslut kabeln (bild 33)

- > Ta hänsyn till ledare L, N, PE.

35 Montera anslutningsdosa (bild 35)

- > Fixera anslutningsdosan i det vägghängda wc:t på avsett ställe.

! FARA!

Hälsofara och risk för produktskada.

- > Tillför kallt dricksvatten (PWC) från huvudvattenledningen till wc:t med hygiendusck.
- > Anslut inget avloppsvatten, gråvatten, varmvatten, havsvatten eller annat icke eller bara måttligt renat vatten.

6 Skjut in vattenslangen genom det tomma röret i förväggselementet (bild 6)

OBS! Undvik funktionsfel.

- > Använd bara den förstärkta vattenslangen i monteringskitet.

10 Stäng av vattentillförseln (bild 10)

OBS! Undvik vattenskador.

- > Stäng av vattentillförseln till förväggselementet före vatteninstallationen.



Olulised nõuanded

Paigaldusjuhendist

Käesolev paigaldusjuhend kuulub Duraviti WC-duši juurde ja tuleb enne seadme paigaldamist hoolikalt läbi lugeda.

Signaalsõnade ja sümbolite seletus

! OHT! Suure riski korral, ohu korral elule, raskete vigastuste korral

JUHIS! Materiaalse kahju vältimiseks

-  Viide peatükile **Elektriinstallatsioon**
-  Viide **paigaldusnõuannetele** selles peatükis
-  Viide peatükile **Veeinstallatsioon**
-  Vaatluskontrolli nõue (nt kriimustuste osas).
-  Voolikut ei tohi ära painutada
-  Kontrollige hermeetilisust
-  Loputamine

Sihtgrupp ja kvalifikatsioon

WC-duši ja selle veeühenduse peab tingimata paigaldama vastava väljaõppega torulukksepp. Elektripaigaldust tohivad teha ainult spetsiaalse väljaõppe saanud elektripaigaldajad.

JUHIS!

Pidage rangelt kinni kohalike tarneettevõtete paigalduseeskirjadest, samuti riiklikest standarditest ja madalpinge-direktiividest.

JUHIS!

Ärge paigaldage WC-duši ruumidesse, kus on külmumise oht. Minimaalne ruumitemperatuur peab olema 4 °C.

Ohutusjuhised

! OHT!
Elektrilöök on eluohtlik.

- > WC-duši üksikuid osi EI TOHI küljest ära monteerida.

Paigaldamisjuhend

Selles juhendis kirjeldatakse SensoWashi sein-WC paigaldust kaablikanaliseerimisega seinapaneeli elementidele mõeldud paigalduskomplekti abil. Sein-WCga kaasas olev kasutusjuhend kehtib ainult paigalduskomplektiga sein-WCde puhul ja tuleb seetõttu kasutuselt kõrvaldada.

WC-duši paigaldamist kirjeldatakse eraldi juhendis.

4 Eelinstallatsiooni kontrollimine (joonis 4)

- > Kontrollige, kas seinapaneeli elemendi ja sein-WC loputuskasti nupp on paigaldatud. Vajaduse korral monteeri veel mõned elemendid maha.
- > Kontrollige, kas elektriinstallatsioon on olemas.

5 Puurige auk seinapaneelis oleva kaablikanaliseerimise (joonis 5)

- > Vahemaa x ja y leiate seinapaneeli elemendi dokumentatsioonist.
- > Tähistage puurava koht.
- > Puurige auk kaablikanaliseerimise.

16 Mõõta vahemaa (joonis 16)

19 Mürasummutuskomplekti paigaldamine (joonis 19)

- > Kui mürasummutuskomplekt on tarnekomplektis olemas, arvutage z välja sein ja poldi vahelise vahemaa abil.
 $Vahemaa = z + y + 22.$
- > Keerake mutter nii kaugel tikkpoldi peale, kuni seinani jääb väljaarvestatud vahemaa.
- > Paigaldage mürasummutuskomplekt.

27 Keraamilise poti vastu sein lükkamine (joonis 27)

- > Paigaldage keraamiline pott vastu sein õigesse asendisse. Pidage silmas, et voolikut ei murtaks sealjuures ära ega kiilutaks kinni.



Elektriinstallatsioon



Veeinstallatsioon



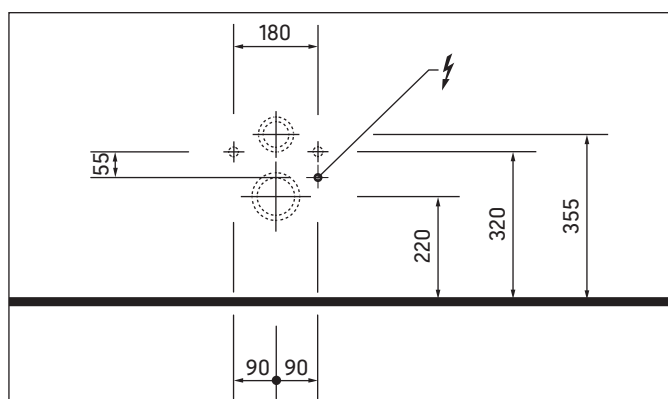
☉ Toide	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Max nimivõimsus	1,65 kW
Kaitse	$I_N = 16 \text{ A}$
RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
Kaitseliik	IP X4
Kaitseklass	1

Külm vesi	DN 10 (3/8")
Veesurve	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 baari)
Vee karedus	max 2,4 mmol/l

JUHIS!

- > Paigaldage veepehmendusseade, kui veekaredus on $\geq 2,4 \text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ \text{ dH}$ või 24° fH).

Elektriühenduse seisukord



Eelinstallatsioon

- > Paigaldage püsiv toiteühendus:
 - Pidage silmas elektrilise ühenduse olekut
 - Laske toitejuhtmel vähemalt 800 mm välja paista
- > Installeerige kaitse.
 - tagage eraldi kaitsme olemasolu,
 - ühendage täielikult lahutav rikkevoolu kaitselüliti (RCD).

33 Juhtme ühendamine (joonis 33)

- > Pidage silmas juhtmeid L, N ja PE.

35 Pistikupesa paigaldamine (joonis 35)

- > Kinnitage pistikupesa sein-WC ettenähtud kohale.

! OHT!

Tervise ja toote kahjustamise oht.

- > Kasutage WC-duši varustamiseks külma joogivett (külma vee toru).
- > Ärge kasutage heitvett, hallvett, kasutatud vett, merevett või muud vett, mida pole üldse või on puudulikult töödeldud.

6 Nihutage veevoolik läbi seinapaneeli elemendis oleva kaablikanaliseerimise (joonis 6)

JUHIS! Vältida talitlushäireid!

- > Kasutage ainult paigalduskomplekti kuuluvat tugevdatud veevoolikut.

10 Keerake veevarustus kinni (joonis 10)

JUHIS! Vältige veekahjustuste teket.

- > Keerake seinapaneeli veevarustus enne veepaigaldustööde tegemist kinni.



Ważne informacje

O instrukcji montażu

Niniejsza instrukcja montażu jest dostarczana z nakładką bidetową firmy Duravit. Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z jej treścią.

Objaśnienie haseł i symboli

! NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko, zagrożenie życia, możliwość odniesienia poważnych obrażeń

WSKAZÓWKA! Celem uniknięcia strat materialnych

-  Odsyłacz do rozdziału **Instalacja elektryczna**
-  Odsyłacz do **wskazówek montażowych** zawartych w tym rozdziale
-  Odsyłacz do rozdziału **Instalacja wodna**
-  Konieczna kontrola wzrokowa (np. pod kątem zarysowań)
-  Nie zginać węża
-  Sprawdzić szczelność
-  Przepłukać

Grupa docelowa i kwalifikacje

Nakładkę bidetową i przynależne do niej przyłącze wodne mogą montować tylko odpowiednio przygotowani instalatorzy sanitarni. Instalacja elektryczna może być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowanych elektromonterów.

WSKAZÓWKA!

Instalacja musi być zgodna z wymogami lokalnych dostawców mediów oraz standardami obowiązującymi w danym kraju oraz dyrektywami niskonapięciowymi.

WSKAZÓWKA!

NIE NALEŻY instalować nakładki bidetowej w pomieszczeniach, w których istnieje niebezpieczeństwo zamarznięcia wody. Temperatura powinna wynosić minimum 4 °C.

Wskazówki bezpieczeństwa

! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem.

- > NIE DEMONTOWAĆ poszczególnych komponentów nakładki bidetowej.

Instrukcja montażu

Niniejsza instrukcja opisuje sposób montażu kompaktu WC z zestawem do zabudowy podtynkowej z przewodem pustym. Instrukcja do kompaktu WC została sporządzona odrębnie.

Montaż nakładki bidetowej opisany jest w osobnej instrukcji.

- 4 Sprawdzenie warunków montażu (rys. 4)**
 - > Sprawdzić, czy płyta dotykowa elementu naściennego i kompaktu WC jest zdemontowana. Ew. zdemontować pozostałe elementy.
 - > Sprawdzić, czy dostępna jest instalacja elektryczna.
- 5 Wykonać otwór na pusty przewód w elemencie naściennym (rys. 5)**
 - > Rozstaw x i y pobrać z dokumentacji elementu naściennego.
 - > Zaznaczyć miejsce odwiertu.
 - > Wykonać otwór na przewód pusty.
- 16 Pomiar odstępu y (rys. 16)**
- 19 Montaż uszczelki redukującej hałas (rys. 19)**
 - > Jeżeli zestaw zawiera uszczelkę redukującą hałas, uwzględnić z w odstępie pomiędzy ścianą a bolcami:
odstęp = $z+y+22$.
 - > Bolce nakręcić na śruby na tyle, aby uzyskać obliczony odstęp od ściany.
 - > Zamontować uszczelkę tłumiącą hałas.
- 27 Przystawianie miski do ściany (rys. 27)**
 - > Ustawić miskę przy ścianie. Uważać przy tym, aby nie zagiąć ani nie przytrzasnąć węża.



Instalacja elektryczna



Instalacja wodna



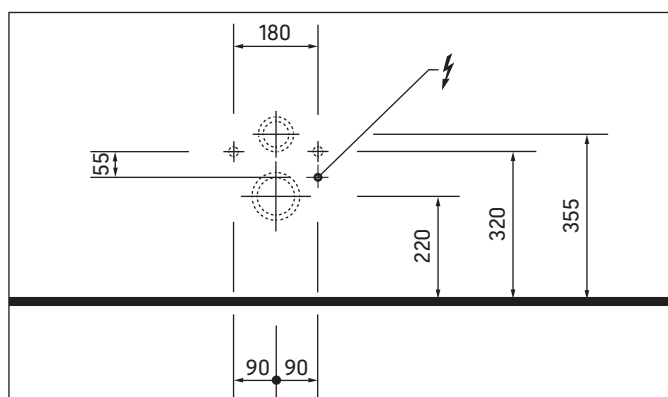
Zasilanie elektryczne	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. moc znamionowa	1,65 kW
Bezpiecznik	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Stopień ochrony	IP X4
Klasa ochrony	1

Zimna woda:	DN 10 (3/8")
Ciśnienie wody	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Twardość wody	maks. 2,4 mmol/l

WSKAZÓWKA!

- > Jeżeli twardość wody $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH lub 24° fH) zainstalować urządzenie do zmiękczenia wody.

Położenie przyłącza elektrycznego



Instalacja wstępna

- > Ułożyć stały przewód zasilający:
 - przestrzegać położenia przyłącza elektrycznego
 - wyprowadzić przewód zasilający na co najmniej 800 mm
- > Zainstalować bezpiecznik.
 - zainstalować oddzielny bezpiecznik
 - zainstalować oddzielny wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)

33 Podłączanie kabli (rys. 33)

- > Przestrzegać rodzajów przewodów L, N, PE.

35 Montaż puszeki podłączeniowej (rys. 35)

- > Zamocować puszkę podłączeniową w misce toaletowej wiszącej w przeznaczonym do tego miejscu.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla zdrowia i możliwe uszkodzenie produktu.

- > Do nakładki bidetowej doprowadzić zimną wodę z pionu głównego.
- > Nie podłączać ścieków, wody szarej, wody użytkowej, wody morskiej ani innej wody nieuzdatnionej lub niedostatecznie uzdatnionej.

6 Przeciągnąć wąż do wody przez pusty przewód w elemencie ściennym (rys. 6)

WSKAZÓWKA! Unikać zakłóceń działania.

- > Stosować wyłącznie wzmacniane węże załączone do zestawu.

10 Odciąć dopływ wody (rys. 10)

WSKAZÓWKA! Zabezpieczyć przed uszkodzeniem na skutek wycieku wody.

- > Odciąć dopływ wody do elementu ściennego przed podłączeniem.



Важные замечания

Важные замечания к Инструкции по монтажу

Данная инструкция по монтажу прилагается к унитазу-биде производителя Duravit, и перед установкой ее необходимо внимательно прочитать.

Пояснения к сигнальным словам и символам

⚠ ОПАСНОСТЬ! Высокий уровень риска, смертельная опасность, тяжелые травмы

ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждений

 Ссылка на главу **Ссылка на главу Монтаж электропроводки**
 Данная глава **ссылается на Инструкцию по монтажу**

 Ссылка на главу **Установка подвода воды**
 Требуется осмотр (например, на наличие царапин)

 Не сгибать шланг

 Проверить герметичность

 Промыть

Целевая группа и квалификация

Монтаж унитаза-биде и соответствующее подключение к водопроводу должны осуществляться только специально обученными сантехниками. Монтаж электропроводки должен осуществляться только специально обученными электромонтажерами.

ВНИМАНИЕ!

Следует безоговорочно следовать указаниям по монтажу местных обслуживающих организаций, а также соблюдать нормы, применяемые в конкретной стране, и директивы ЕС по низковольтному оборудованию.

ВНИМАНИЕ!

НЕ устанавливайте унитаз-биде в помещениях, где возможны минусовые температуры. Температура в помещении должна быть не ниже 4 °C.

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ!
Смертельная угроза поражения электротоком.

> НЕ выполняйте демонтаж отдельных деталей унитаза-биде.

Указания по монтажу

Настоящая инструкция описывает порядок установки подвесного унитаза SensoWash с помощью монтажного комплекта для настенной установки с гофрой.

Прилагаемая к подвесному унитазу инструкция действительна только для унитазов без монтажного комплекта и подлежит уничтожению.

Монтаж крышки для унитаза-биде описан в отдельной инструкции.

4 Проверка подготовки для монтажа (см. рисунок 4)

- > Проверить, демонтированы ли подвесной унитаз и нажимная пластина пристенного элемента. При необходимости демонтировать другие детали.
- > Проверить наличие подводки электропитания.

5 Просверливание в пристенном элементе отверстия для гофры (см. рисунок 5)

- > Размеры x и y указаны в документации к пристенному элементу.
- > Наметить отверстие.
- > Просверлить отверстие для гофры.

16 Соблюдайте расстояние y (см. рисунок 16)

19 Установите комплект звукоизоляции (см. рисунок 19)

- > Если комплект звукоизоляции входит в объем поставки, то z следует учитывать в расстоянии между стеной и болтом:
 $\text{расстояние} = z + y + 22$.
- > Поворачивайте болт на шурупе-вилке до рассчитанного расстояния к стене.
- > Установите комплект звукоизоляции.

27 Придвиньте керамический унитаз к стене (см. рисунок 27)

- > Установите керамический унитаз у стены. Следите при этом за тем, чтобы шланг не был согнут или защемлен.



Монтаж электропроводки



Установка подвода воды



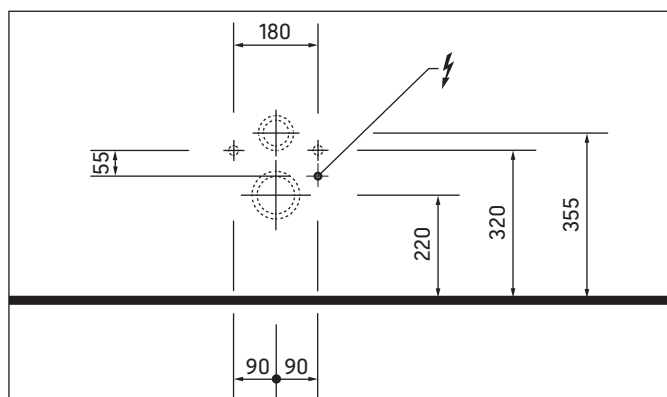
Электропитание	220 – 240 В ~ 50/60 Гц
Макс. номинальная мощность	1,65 кВт
Защита предохранителем	$I_N = 16$ А
УЗО	$I_N = 30$ мА
Степень защиты	IP X4
Класс защиты	1

Холодная вода	DN 10 (3/8")
Давление воды в магистрали	0,07 – 0,75 МПа (0,7 – 7,5 бар)
Жесткость воды	макс. 2,4 ммоль/л

ВНИМАНИЕ!

- > При жесткости воды $\geq 2,4$ ммоль/л ($\geq 14^\circ$ dH или 24° fH) установите установку умягчения воды.

Расположение ввода электропроводки



Предварительный монтаж

- > Проведите кабель непрерывной подачи электропитания:
 - Соблюдайте схему электроподключения
 - Длина провода должна составлять мин. 800 мм от стены
- > Установить защиту предохранителем.
 - Включить в схему отдельный предохранитель
 - Включить в схему устройство защитного отключения действующее при появлении тока утечки (УЗО)

33 Присоединение кабеля (см. рисунок 33)

- > Соблюдайте подключение L, N, PE.

35 Установите распределительную коробку (см. рисунок 35)

- > Зафиксируйте распределительную коробку на подвесном унитазе, на предусмотренном месте.

! ОПАСНОСТЬ!

Опасность для здоровья и возможные повреждения изделия

- > Подведите к унитазу-биде холодную питьевую воду (PWC) из водопроводной магистрали.
- > Не подключайте сточную, слабозагрязненную бытовую, хозяйственную, морскую или другие виды воды, не подключайте неочищенную или только слабоочищенную воду.

6 Продевание шланга подвода воды через гофру в пристенном элементе (см. рисунок 6)

ВНИМАНИЕ! Избегайте неисправностей.

- > Используйте только армированный шланг из монтажного комплекта.

10 Отключение подачи воды (см. рисунок 10)

ВНИМАНИЕ! Избегайте возможного ущерба от утечки воды.

- > Перекройте подачу воды от водопровода к пристенному элементу.



Důležité pokyny

Montážní návod

Tento montážní návod je součástí dodávky bidetového WC Duravit, před montáží je nutné jeho pečlivé přečtení.

Vysvětlení výstražných pokynů a symbolů

! NEBEZPEČÍ! V případě vysokého rizika, smrtelných nebezpečí, těžkých zranění

UPOZORNĚNÍ! Pro předcházení věcných škod

-  Odkaz na kapitolu **Elektroinstalace**
-  Odkaz na **pokyn k montáži** v této kapitole
-  Odkaz na kapitolu **Vodovodní instalace**
-  Požadavek vizuální kontroly (např. na poškrábání)
-  Hadice nesmí být zalomená
-  Kontrola těsnosti
-  Propláchnutí

Cílová skupina a požadovaná kvalifikace

Bidetové WC a příslušné připojení vody smí montovat pouze kvalifikovaní instalatéři sanitární techniky. Elektroinstalaci smí provádět jen kvalifikovaní elektroinstalatéři.

UPOZORNĚNÍ!

V plném rozsahu je nutno dodržovat instalační předpisy místních zásobovacích podniků a specifické normy a směrnice pro zařízení nízkého napětí platné v příslušné zemi.

UPOZORNĚNÍ!

NEMONTUJTE bidetové WC v místnostech ohrožených mrazem. Pokojeová teplota by měla činit minimálně 4 °C.

Bezpečnostní upozornění

! NEBEZPEČÍ!

Ohrožení života elektrickým proudem.

> NEDEMONTUJTE jednotlivé komponenty bidetového WC.

Pokyny k montáži

Tento návod popisuje montáž závěsného WC SensoWash s montážní soupravou pro předstěnové prvky s instalační trubkou. Návod přiložený k závěsnému WC je platný jen pro závěsné WC bez montážní soupravy a může se proto zlikvidovat.

Montáž bidetového nástavce na WC je popsána v samostatném návodu.

4 Kontrola přípravných prací před instalací (obrázek 4)

- > Zkontrolujte, zda je demontovaná ovládací deska předstěnového prvku a závěsné WC. Příp. demontujte další prvky.
- > Zkontrolujte, zda je provedena elektroinstalace.

5 Vyvrtání otvoru do předstěnového prvku pro instalační trubku (obrázek 5)

- > Vzdálenosti x a y jsou uvedeny v dokumentaci k předstěnovému prvku.
- > Vyznačte místo vrtání.
- > Vyvrtejte otvor pro instalační trubku.

16 Změření vzdálenosti 'y' (obrázek 16)

19 Montáž izolační protihlukové soupravy (obrázek 19)

- > Pokud je součástí dodávky izolační protihluková souprava, započítejte 'z' do vzdálenosti mezi stěnou a šroubem:

Vzdálenost = z+y+22.

- > Zašroubujte kombi vrut natolik, až je dosažen vypočítaný odstup šroubu od stěny.
- > Namontujte izolační protihlukovou soupravu.

27 Přisunutí WC mísy ke stěně (obrázek 27)

- > Umístěte WC mísu ke stěně. Dejte přitom pozor, aby se nezalomila nebo neskřípla hadice.



Elektroinstalace



Vodovodní instalace



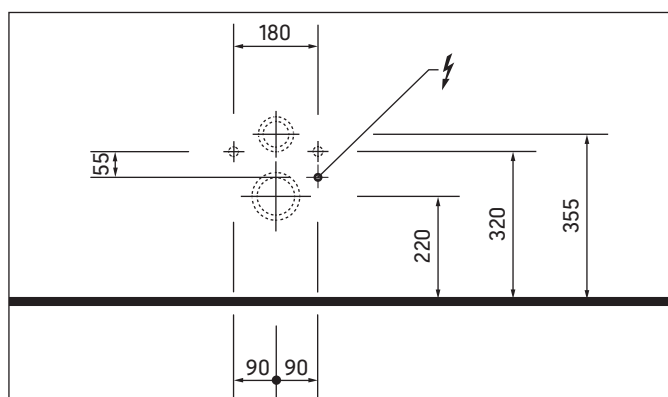
Napájení elektrickým proudem	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Max. jmenovitý výkon	1,65 kW
Pojistka	$I_N = 16 \text{ A}$
RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
Druh krytí	IP X4
Třída ochrany	1

Studená voda	DN 10 ($\frac{3}{8}$ "
Tlak vody	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Tvrdost vody	max. 2,4 mmol/l

UPOZORNĚNÍ!

- > Při tvrdosti vody $\geq 2,4 \text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ \text{ dH}$ resp. 24° fH) instalujte zařízení na změkčování vody.

Poloha přípojky elektřiny



Přípravné práce před instalací

- > Instalujte trvalý přívod pro elektrický zdroj:
 - Zohledněte přitom umístění přípojky elektřiny
 - Nechte vyčnívat přívod o délce min. 800 mm
- > Instalujte jištění
 - Předřaďte samostatnou pojistku
 - Předřaďte proudový chránič (RCD) vypínající ve všech pólech

33 Připojení kabelů (obrázek 33)

- > Připojte správně vodiče L, N, PE.

35 Montáž přípojovací krabice (obrázek 35)

- > Upevněte přípojovací krabici na určeném místě v závěsném WC.

! NEBEZPEČÍ!

Zdravotní riziko a možné poškození výrobku.

- > Do bidetového WC přiveďte studenou pitnou vodu (PWC) z hlavního vodovodního rozvodu.
- > Nepřipojujte odpadní vodu, šedou vodu, užitkovou vodu, mořskou vodu nebo jinou neupravenou nebo jen mírně upravenou vodu.

6 Zasunutí vodovodní hadice do instalační trubky v předstěnovém prvku (obrázek 6)

UPOZORNĚNÍ! Neporušte funkčnost.

- > Použijte pouze zesílenou vodovodní hadici z montážní soupravy.

10 Uzavření přívodu vody (obrázek 10)

UPOZORNĚNÍ! Vyvarujte se poškození vodou.

- > Zavřete přívod vody k předstěnovému prvku před vodovodní instalací.



Dôležité upozornenia

K montážnemu návodu

Tento montážny návod je súčasťou sprchovacieho WC Duravit. Pred montážou si ho dôkladne prečítajte.

Vysvetlenie signálnych slov a symbolov

! NEBEZPEČENSTVO! Pri vysokom riziku, smrteľnom nebezpečenstve, ťažkých zraneniach

UPOZORNENIE! Aby sa zabránilo vecným škodám



Odkaz na kapitolu **Elektrická inštalácia**



Odkaz na **montážny pokyn** v tejto kapitole



Odkaz na kapitolu **Vodoinštalácia**



Výzva na preverenie (napr. škrabancov)



Hadicu neprelamujte



Skontrolujte tesnosť



Prepláchnite

Cieľová skupina a kvalifikácia

Sprchovacie WC a príslušnú vodovodnú prípojku smú montovať iba vyškolení inštalatéri sanity. Elektrickú inštaláciu môžu realizovať iba vyškolení elektroinštalatéri.

UPOZORNENIE!

Bez obmedzenia dodržujte predpisy miestnych dodávateľov týkajúce sa inštalácie, normy príslušnej krajiny a smernice týkajúce sa nízkeho napätia.

UPOZORNENIE!

Sprchovacie WC NEMONTUJTE v priestoroch s výskytom mrazu. Teplota miestnosti by mala byť minimálne 4 °C.

Bezpečnostné pokyny

! NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo života zasiahnutím elektrickým prúdom.

- > Jednotlivé komponenty sprchovacieho WC NEMONTUJTE!

Montážne pokyny

Tento návod popisuje montáž stenového WC SensoWash s montážnou sadou pre prvky prednej steny s prázdny potrubím. Návod, ktorý je súčasťou stenového WC platí len pre stenové WC bez montážnej sady a preto ho môžete zlikvidovať.

Montáž nadstavca sprchovacieho WC je popísaná v samostatnom návode.

4 Kontrola nachystanej inštalácie (grafika 4)

- > Skontrolujte, či je odmontovaná ovládacia doska prvku prednej steny a stenové WC. V prípade potreby odmontujte ďalšie prvky.
- > Skontrolujte, či je k dispozícii elektroinštalácia.

5 Navrtávanie otvoru k prázdny potrubiu v prvku prednej steny (grafika 5)

- > Odčítajte vzdialenosti x a y z dokumentácie k prvku prednej steny.
- > Zaznačte si miesto pre navrtávanie otvoru.
- > Navrtajte otvor k prázdny potrubiu.

16 Odmeranie vzdialenosti y (obrázok 16)

19 Montáž súpravy ochrany proti hluku (obrázok 19)

- > Keď je súčasťou dodávky súprava ochrany proti hluku, musí sa do vzdialenosti medzi stenou a svorníkom započítať aj rozmer z:
 $Vzdialenosť = z + y + 22$.
- > Otáčajte svorníkom na tyčovej skrutke dovtedy, kým sa nedosiahne vypočítaná vzdialenosť k stene.
- > Namontujte súpravu ochrany proti hluku.

27 Presunutie keramiky k stene (obrázok 27)

- > Keramiku umiestnite na stene. Pritom dávajte pozor na to, aby sa hadica neprelomila ani nepricvikla.



Elektroinštalácia



Vodoinštalácia



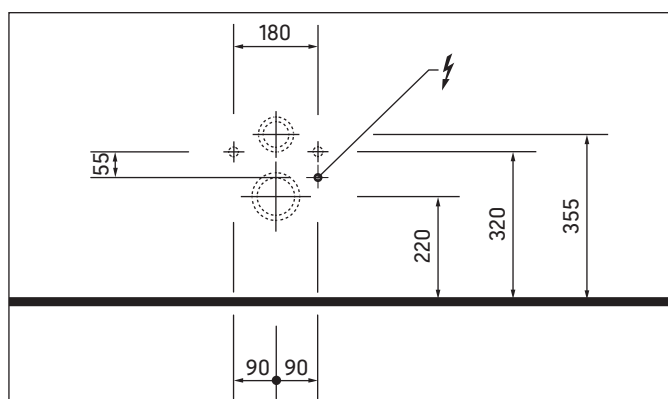
⊖	Napájanie prúdom	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
	Max. menovitý výkon	1,65 kW
	Istenie	$I_N = 16 \text{ A}$
	RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
	Stupeň ochrany	IP X4
	Trieda ochrany	1

Studená voda	DN 10 (3/8")
Tlak vody	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 baru)
Tvrdosť vody	max. 2,4 mmol/l

UPOZORNENIE!

- > Pri tvrdosti vody $\geq 2,4 \text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ \text{ dH}$, resp. 24° fH) inštalujte zariadenie na zmäkčovanie vody.

Poloha elektrickej prípojky



Predinštalácia

- > Položenie permanentného prívodného vedenia pre napájanie elektrinou:
 - Zohľadnite polohu elektrickej prípojky.
 - Prívod nechajte vyčnievať min. 800 mm.
- > Inštalujte istenie.
 - Predradte samostatné zabezpečenie.
 - Predradte kompletne odpojiteľné ochranné zariadenie proti chybnému prúdu (RCD)

33 Pripojte kábel (obrázok 33)

- > Zohľadnite vodiče L, N, PE.

35 Montáž pripojovacej zásuvky (obrázok 35)

- > Pripojovaciu zásuvku v závesnom WC zaistite na plánovanom mieste.

! NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia a možné škody na výrobku.

- > Sprchovacie WC napájajte studenou pitnou vodou (PWC) z hlavného vodovodu.
- > Nepripájajte odpadovú vodu, málo znečistenú odpadovú vodu, úžitkovú vodu, morskú vodu ani inú neupravenú alebo len mierne upravenú vodu.

6 Nasunutie cez prázdne potrubie v prvku prednej steny (grafika 6)

UPOZORNENIE! Zabráňte funkčným poruchám.

- > Použite len zosilnenú vodovodnú hadicu z montážnej sady.

10 Zatvorenie prívodu vody (grafika 10)

UPOZORNENIE! Zabráňte škodám spôsobeným vodou.

- > Uzatvorte prívod vody k prvku prednej steny pred vykonaním vodovodnej inštalácie.



Fontos tudnivalók

A szerelési útmutatóval kapcsolatban

Ez a szerelési útmutató a Duravit zuhanyzó-WC részét képezi, olvassa el figyelmesen a szerelés megkezdése előtt.

Jelzőszavak és szimbólumok magyarázata

! VESZÉLY! Magas kockázat esetén, halálos veszélyek, súlyos sérülések

TUDNIVALÓ! Anyagi károk elkerülése érdekében



Utalás az **Elektromos telepítési munkák** fejezetre



Utalás a **szerelési útmutatóra** ebben a fejezetben



Utalás a következő fejezetre: **Vízszelzés**



Figyelem felhívás szemrevételezésre (pl. karcolások)



Ne hajtja meg a tömlőt



Ellenőrizze a tömítettséget



Öblítés

Célcsoport és végzettség

A zuhanyzó-WC és a hozzátartozó vízvezeték csatlakozások szerelését csak képzett vízvezetékszerelővel végeztesse el. Az elektromos telepítési munkákat kizárólag képzett villanszerelő szakemberek végezhetik.

TUDNIVALÓ!

Maradéktalanul tartsa be a helyi szolgáltató telepítésre vonatkozó utasításait, az országspecifikus szabványokat és az alacsony feszültségre vonatkozó előírásokat.

TUDNIVALÓ!

NE szerelje fel a tusoló-WC-t fagyveszélyes helyiségekben. A helyiséghőmérsékletnek legalább 4 °C-nak kell lennie.

Biztonsági tudnivalók

! VESZÉLY!

Áramütés általi életveszély.

- > A tusoló-WC szerelvények komponenseit TILOS szétszerelni.

Szerelési tudnivalók

Ez az útmutató ismerteti a SensoWash fali WC szerelőkészlet segítségével történő felszerelését a szennyvíz kifolyócsővel rendelkező WC takarófal elemre. A falra szerelhető WC-hez mellékelt útmutató csak szerelőkészlet nélküli falra szerelhető WC-re alkalmazható, ezért semmisítse azt meg. A zuhanyzó-WC szerelvény szerelési útmutatóját egy külön útmutató tartalmazza.

4 Ellenőrizze az előszerelést (4. ábra)

- > Ellenőrizze, hogy a WC takarófal és falra szerelhető WC működtető elemei le vannak-e szerelve. Szükség esetén szerelje le a további elemeket.
- > Ellenőrizze, hogy a villamosszerelvények rendelkezésre állnak-e.

5 Lyuk a takarófal elem szennyvízkifolyócsővéhez (5. ábra)

- > Tekintse meg az x és y távolságokat a takarófalelem dokumentációjában.
- > Jelölje be a furatot.
- > Fúrja ki a lyukat a szennyvíz kifolyócső részére.

16 Mérje meg az y távolságot (16. ábra)

19 Zajvédő készlet szerelése (19. ábra)

- > Ha a leszállított csomag tartalmaz zajvédő készletet, számítsa bele "z"-t a fal és a csapszeg közötti távolságba:
Távolság = z+y+22.
- > A csapszeget addig csavarja a töcsavarra, amíg mérhető a távolság a falig.
- > A zajvédőkészlet szerelése.

27 Tegye a kerámiát a falra (27. ábra)

- > Pozicionálja a kerámiát a falon. Eközben ügyeljen arra, hogy tömlőt ne hajtson meg vagy ne csípjon be.



Elektromos telepítési munkák



Vízszerezés



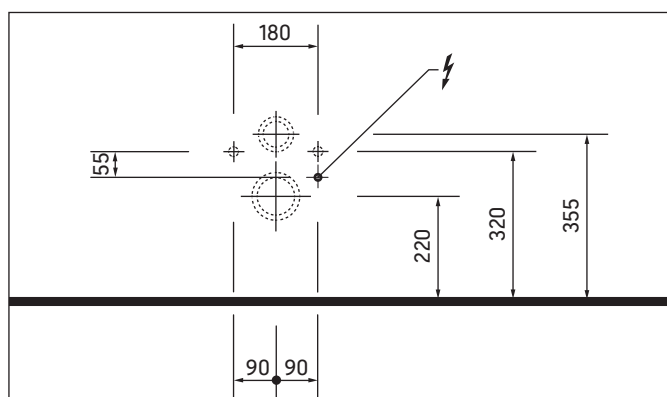
Áramellátás	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Max. névleges teljesítmény	1,65 kW
Biztosítás	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Védettség	IP X4
Védettségi osztály	1

Hidegvíz	DN 10 (3/8")
Víznyomás	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Vízkeménység	max. 2,4 mmol/l

TUDNIVALÓ!

- > Ha a vízkeménység $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH ill. 24° fH), akkor szereljen fel vízlágyító berendezést.

Elektromos csatlakozás



Előszerezés

- > Állandó vezeték fektetése az áramellátáshoz
 - Ügyeljen az elektromos csatlakozás telepítésére
 - A vezeték legalább 800 mm hosszan lógjon ki
- > Szerelje be a biztosító elemeket.
 - külön biztosíték
 - összpólusú leválasztó hibaáram védőeszköz (RCD)

33 A kábel csatlakoztatása (33. ábra)

- > Ügyeljen az L, N, PE vezetékekre

35 Csatlakozó doboz szerelése (35. ábra)

- > A falra szerelhető WC csatlakozó doboz rögzítése a megfelelő helyre.

! VESZÉLY!

Egészségügyi kockázat és a termék károsodásának veszélye.

- > A zuhanyzó-WC-t vízfővezeték hideg ivóvizével (PWC) lássa el.
- > Ne csatlakoztasson szennyvizet, szürkevizet, ipari vizet vagy más, nem vagy csak részben kezelt vizet.

6 Tolja át a víztömlőt a takarófal elembe a szennyvíz kifolyócsővön keresztül (6. ábra)

TUDNIVALÓ! Kerülje a funkcionális zavarokat.

- > Csak megerősített víztömlőt használjon a szerelőkészletből.

10 Zárja el a vizet (10. ábra)

TUDNIVALÓ! Kerülje el a víz által okozott károkat.

- > A szerelés megkezdése előtt zárja el a takarófal vízellátását.



Važne napomene

Uz upute za montažu

Ove su upute za montažu sastavni dio tuš-WC-a Duravit i potrebno ih je prije montaže pažljivo pročitati.

Objašnjenje signalnih riječi i simbola

⚠ OPASNOST! U slučaju velikog rizika, opasnosti po život, teških ozljeda

NAPOMENA! Za sprječavanje materijalnih šteta



Uputnica na poglavlje **Elektroinstalacija**



Uputnica na **napomenu za montažu** u ovom poglavlju



Uputnica na poglavlje **Vodovodne instalacije**



Zahtjev za pregledom (npr. na ogrebotine)



Ne savijati crijevo



Provjeriti nepropusnost



Isprati

Ciljna skupina i kvalifikacije

Tuš WC i pripadajući priključak za vodu smiju montirati samo školovani vodoinstalateri. Elektroinstalacije smije provesti samo školovani elektroinstalater.

NAPOMENA!

Obavezno se pridržavajte instalacijskih propisa lokalnih vodoprivrednih poduzeća, regionalnih normi i smjernica o niskom naponu.

NAPOMENA!

NEMOJTE montirati tuš-WC u prostorima gdje prijeti opasnost od smrzavanja. Temperatura prostorije treba iznositi najmanje 4 °C.

Savjeti za sigurnost

⚠ OPASNOST!

Smrtna opasnost od električnog udara.

> NEMOJTE demontirati pojedine komponente tuš-WC-a.

Savjeti za montažu

Ove upute opisuju montažu viseće WC-školjke SensoWash s kompletom za montažu za elemente predzida sa šupljom cijevi. Upute priložene visećoj WC-školjci vrijede samo za viseću WC-školjku bez kompleta za montažu te ih je potrebno odložiti.

Montaža nastavka tuš-WC-a opisana je u zasebnim uputama.

4 Provjera prethodne instalacije (slika 4)

- > Provjerite jesu li tipkalo elementa predzida i viseća WC-školjka skinuti. Po potrebi skinite dodatne elemente.
- > Provjerite postoji li električna instalacija.

5 Bušenje rupe do šuplje cijevi u elementu predzida (slika 5)

- > Potražite razmake x i y u dokumentaciji elementa predzida.
- > Ucrtaite mjesto za bušenje.
- > Izbušite rupu do šuplje cijevi.

16 Mjerenje razmaka y (grafikon 16)

19 Montaža seta zaštite od buke (grafikon 19)

- > Ako se isporučuje set zaštite od buke, uračunajte z s razmakom između zida i svornjaka: $\text{razmak} = z + y + 22$.
- > Svornjake zategnite toliko na vijke s narezom sve dok ne dobijete izračunati razmak od zida.
- > Montirati set zaštite od buke.

27 Keramiku gurnuti do zida (grafikon 27)

- > Keramiku postaviti na zid. Pritom paziti da ne savijete ili uklješćite crijevo.



Elektroinstalacija



Vodovodna instalacija



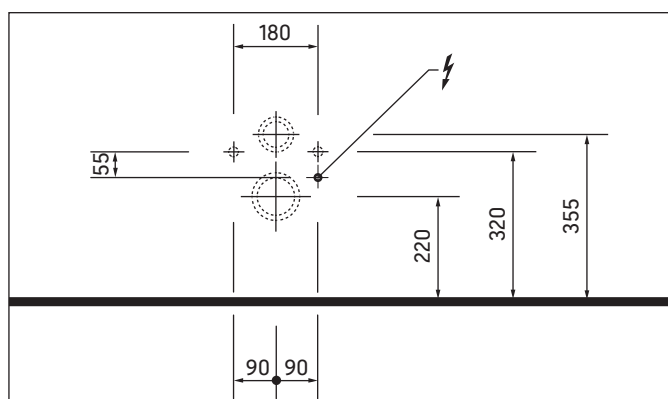
Napajanje	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. nazivna snaga	1,65 kW
Osigurač	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Vrsta zaštite	IP X4
Razred zaštite	1

Hladna voda	DN 10 (3/8")
Tlak vode	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bara)
Tvrdoća vode	maks. 2,4 mmol/l

NAPOMENA!

- > Ako je voda tvrda $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH odn. 24° fH), postavite omekšivač vode.

Položaj električnog priključka



Predinstalacija

- > Postavite vodove za stalno napajanje strujom:
 - Paziti na položaj električnog priključka
 - Ostavite dovod da viri barem 800 mm van
- > Postaviti osigurač.
 - predspojite zasebnu zaštitu
 - predspojite svepolnu diferencijalnu zaštitnu strujnu sklopku (RCD)

33 Priključite kabel (slika 33)

- > Paziti na vodiče L, N, PE.

35 Montiranje priključne kutije (grafikon 35)

- > Učvrstite priključnu kutiju u visećoj WC-školjci na predviđeno mjesto.

! OPASNOST!

Opasnost za zdravlje i moguće oštećenje proizvoda.

- > U WC dovoditi hladnu pitku vodu (PWC) iz glavnog vodovodnog voda.
- > Ne priključujte otpadnu vodu, sivu vodu, tehnološku vodu, morsku vodu ili neku drugu vodu koja je umjereno prerađena ili nije uopće prerađena.

6 Provlačenje crijeva za vodu kroz šuplju cijev u elementu predzida (slika 6)

NAPOMENA! Izbjegavajte funkcijske smetnje.

- > Upotrijebite samo pojačano crijevo za vodu iz kompleta za montažu.

10 Prekid dovoda vode (slika 10)

NAPOMENA! Izbjegavajte štetu prouzročenu vodom.

- > Prekinite dovod vode do elementa predzida prije instalacije priključaka za vodu.



Indicații importante

Despre instrucțiunile de montaj

Aceste instrucțiuni de montaj sunt parte componentă a WC-ului cu duș igienic Duravit și trebuie citite cu atenție înainte de montare.

Explicația termenilor de atenționare și a simbolurilor

! PERICOL! La risc crescut, pericole mortale, accidentări grave

INDICAȚIE! Despre evitarea pagubelor materiale

-  Trimitere la capitolul **Instalația electrică**
-  Trimitere la **Indicația de montaj** din acest capitol
-  Trimitere la capitolul **Instalația de apă**
-  Impunerea examinării (de ex. a zgârieturilor)
-  Nu răsuciți furtunul
-  Verificați etanșeitatea
-  Clătiți

Grupul țintă și calificarea

WC-ul cu duș igienic și racordul aferent la apă trebuie montat doar de către instalatori sanitari calificați. Instalarea electrică trebuie realizată numai de către electricieni calificați.

INDICAȚIE!

Trebuie respectate toate prescripțiile de instalare ale companiilor locale de utilități publice, standardele specifice țării și directivele de joasă tensiune.

INDICAȚIE!

NU montați WC-ul cu duș igienic în încăperi cu pericol de îngheț. Temperatura ambientală trebuie să fie de minimum 4 °C.

Indicații privind siguranța

! PERICOL!
Pericol de electrocutare.

- > NU demontați componentele separate ale WC-ului cu duș igienic.

Indicații de montaj

Aceste instrucțiuni descriu montajul vasului WC suspendat SensoWash cu un set de montaj pentru suport de perete fals cu tub gol. Instrucțiunile anexate vasului WC suspendat sunt valabile doar pentru vasul WC suspendat fără set de montaj și de aceea trebuie eliminate. Montajul accesoriului de WC cu duș igienic este descris într-un manual separat de instrucțiuni.

4 Verificarea preinstalării (figura 4)

- > Verificați dacă placa de acționare din suportul pentru peretele fals și a vasului WC suspendat este demontată. Dacă e cazul demontați și alte elemente.
- > Verificați dacă instalația electrică este disponibilă.

5 Găurirea în suportul pentru peretele fals (figura 5)

- > Extrageți distanțele x și y din documentația aferentă suportului pentru perete fals.
- > Marcați gaura.
- > Executați gaura spre tubul gol.

16 Măsurarea distanței y (figura 16)

19 Montarea setului de izolație fonică (figura 19)

- > Dacă setul de izolație fonică este inclus în furnitură, calculați și z în distanța dintre perete și bolțuri:
distanța = $z + y + 22$.
- > Rotiți bolțurile pe șuruburile de ancorare, până când distanța calculată față de perete este atinsă.
- > Montați setul de izolație fonică.

27 Deplasarea vasului WC ceramic la perete (figura 27)

- > Așezați la perete vasul WC ceramic. Atunci când faceți acest lucru, aveți grijă ca furtunul să nu fie răsucit sau blocat.



Instalația electrică



Instalația de apă



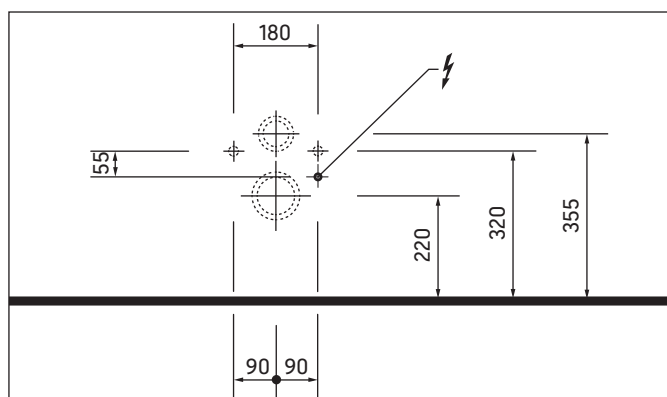
Alimentare cu curent	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Putere nominală maximă	1,65 kW
Siguranță	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Tip de protecție	IP X4
Clasa de protecție	1

Apa rece	DN 10 (3/8")
Presiunea apei	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Duritatea apei	max. 2,4 mmol/l

INDICAȚIE!

- > În cazul unei durități a apei $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH bzw. 24° fH) instalați un dedurizator.

Poziție bransament electric



Preinstalarea

- > Pozați bransamentul permanent pentru alimentarea cu energie electrică:
 - Respectați poziția bransamentului electric
 - Lăsați afară cel puțin 800 mm din cablul de alimentare
- > Instalați siguranța.
 - legați în serie siguranța separată
 - legați în serie dispozitivul de protecție contra curenților vagabonzi (RCD) care separă toți polii

33 Conectarea cablului (figura 33)

- > Respectați conductorii L, N, PE (conductor, nul, pământare).

35 Montarea dozei de racord (figura 35)

- > Fixați doza de racord în vasul WC suspendat în locul prevăzut.

! PERICOL!

Pericol pentru sănătate și posibilă deteriorare a produsului.

- > Alimentați WC-ul cu duș igienic cu apă potabilă rece din conducta principală de apă.
- > Nu racordați apa uzată, apa gri, apa industrială, apa de mare sau altele asemenea, apa nepurificată sau doar parțial purificată.

6 Împingeți furtunul de apă prin tubul gol din suportul peretelui fals (figura 6)

INDICAȚIE! A se evita defecțiunile de funcționare.

- > Utilizați doar furtunul de apă întărit din setul de montaj.

10 Oprirea alimentării cu apă (figura 10)

INDICAȚIE! Evitați pagubele produse de apă.

- > Opriti alimentarea cu apă spre suportul peretelui fals înainte de instalarea apei.



Pomembni napotki

0 navodilih za montažo

Ta navodila za montažo so sestavni del WC školjke s prho Duravit in jih morate pred montažo pozorno prebrati.

Pojasnilo opozoril in simbolov

! NEVARNOST! Pri velikem tveganju, smrtni nevarnosti, težkih poškodbah

NAPOTEK! V izogib materialni škodi



Glej poglavje **Električna inštalacija**



Glej **Napotke za montažo** v tem poglavju



Glej poglavje **Inštalacija za vodo**



Opozorilo za vizualni pregled (npr. praske)



Ne zapognite gibljive cevi



Preverite tesnost



Izperite

Ciljna skupina in kvalifikacija

WC školjko s prho in pripadajoči priključek za vodo smejo montirati samo strokovno usposobljeni monterji sanitarne opreme. Električno inštalacijo smejo izvesti samo strokovno usposobljeni elektroinštalaterji.

NAPOTEK!

Upoštevajte predpise o namestitvi s strani lokalnih dobavnih podjetij, državne standarde in smernice o nizki napetosti v neomejenem obsegu.

NAPOTEK!

WC školjke s prho NE ne montirajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost zmrzali. Prostorska temperatura naj bo minimalno 4 °C.

Varnostna opozorila



NEVARNOST!
Smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

- > NE odstranjujte posameznih sestavnih delov WC školjke s prho.

Napotki za montažo

V teh navodilih je opisana montaža stenskega WC-ja SensoWash z montažnim kompletom za elemente predstene z inštalacijsko cevjo. Navodila, ki so priložena stenskemu WC-ju, veljajo samo za stenski WC brez montažnega kompleta, zato jih po uporabi zavržite. Montaža deske za WC s prho je opisana v ločenih navodilih.

4 Preverite pogoje predmontaže (slika 4)

- > Preverite, ali je aktivirna ploščica elementa predstene in stenskega WC-ja odstranjena. Po potrebi odstranite ostale odvečne elemente.
- > Preverite, ali je električna inštalacija pripravljena.

5 Izvrtajte luknjo za inštalacijsko cev v elementu predstene (slika 5)

- > Pri merah odmikov x in y upoštevajte dokumentacijo elementa predstene.
- > Označite mesto za izvrtino.
- > Izvrtajte luknjo za inštalacijsko cev.

16 Izmerite odmik y (slika 16)

19 Montirajte komplet za zaščito pred hrupom (slika 19)

- > Če je izdelku priložen komplet za zaščito pred hrupom, pri izračunu odmika med steno in sornikom upoštevajte mero z:
 $\text{odmik} = z + y + 22$.
- > Sornik privijte na sidrni vijak do te mere, da je zagotovljen izračunani odmik od stene.
- > Montirajte komplet za zaščito pred hrupom.

27 Potisnite školjko na steno (slika 27)

- > Pritrdite školjko na steno v ustreznem položaju. Pri tem pazite, da se gibljiva cev ne zapogne ali stisne.



Električna inštalacija



Inštalacija za vodo



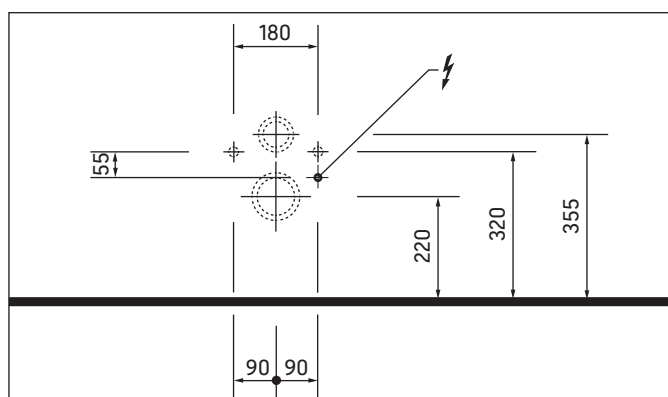
Oskrba s tokom	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. nazivna moč	1,65 kW
Varovalka	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Vrsta zaščite	IP X4
Razred zaščite	1

Mrzla voda	DN 10 (3/8")
Vodni tlak	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Trdota vode	maks. 2,4 mmol/l

NAPOTEK!

- > Pri trdoti vode $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH oz. 24° fH) namestite napravo za mehčanje vode.

Položaj električnega priključka



Predinštalacija

- > Položite fiksni dovod za električno napajanje:
 - Upoštevajte položaj električnega priključka
 - Zunaj pustite najmanj 800 mm prostega dovodnega kabla
- > Namestite varovalko.
 - napeljava mora biti varovana z lastno varovalko
 - napeljava mora biti varovana z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (RCD), ki odklopi vse pole.

33 Priključite kabel (slika 33)

- > Pazite na razporeditev vodnikov L, N, PE.

35 Montirajte priključno dozo (slika 35)

- > Priključno dozo pritrdite v stenski WC na predvidenem mestu.

! NEVARNOST!

Nevarnost za zdravje in možne poškodbe izdelka.

- > Na WC školjko s prho priključite hladno pitno vodo (PWC) iz vodovoda.
- > Priključitev odpadne vode, rabljene sanitarne vode, tehnične vode, morske ali druge neprimerne ali le delno primerne vode ni dovoljena.

6 Potisnite gibljivo cev za vodo skozi inštalacijsko cev v elementu predstene (slika 6)

NAPOTEK! Preprečite motnje v delovanju.

- > Uporabite samo ojačeno gibljivo cev za vodo iz montažnega kompleta.

10 Zaprite dovod vode (slika 10)

NAPOTEK! Preprečite škodo zaradi izliva vode.

- > Pred izvedbo vodovodne inštalacije zaprite dovod vode k elementu predstene.



Важни указания

Ръководство за монтаж

Това ръководство за монтаж е неделима част от тоалетната чиния с душ Duravit и трябва внимателно да се прочете преди монтажа.

Обяснение на пиктограмите и символите

! ОПАСНОСТ! При висок риск, смъртоносни опасности, тежки наранявания

УКАЗАНИЕ! За избягване на евентуални материални щети



Препратка към глава **Електроинсталация**



Препратка към **Указания за монтаж** в тази глава



Препратка към глава **ВиК инсталация**



Приканване за оглед (напр. за драскотини)



Не прегъвайте маркуча



Проверете уплътнеността



Промийте

Целева група и квалификация

Тоалетната чиния с душ и съответната връзка за вода се монтират само от квалифицирани техници по санитарна техника. Само квалифицирани електротехници могат да монтират електроинсталацията.

УКАЗАНИЕ!

Монтажните предписания на местните фирми за енергоснабдяване, както и специфичните за страната стандарти и директиви за съоръжения за ниско напрежение трябва да се спазват без ограничения.

УКАЗАНИЕ!

НЕ монтирайте тоалетната чиния с душ в помещения, където има опасност от появата на ръжда. Околната температура трябва да бъде най-малко 4 °C.

Указания за безопасност

! ОПАСНОСТ!

Опасност за живота, причинена от токов удар.

- > Отделните компоненти на тоалетната чиния с душ да НЕ се демонтират.

Указания за монтаж

Тези указания описват монтажа на стенна тоалетна чиния SensoWash с монтажен комплект за стенни елементи с канална тръба. Приложените към стенната тоалетна чиния указания са валидни само за чинията без монтажен комплект и следва да се изхвърлят. Указанията за монтаж на тоалетна чиния с душ са описани в отделно ръководство.

4 Проверете предварителната инсталация (фигура 4)

- > Проверете дали панела за управление на стенния елемент и стенната тоалетна чиния е демонтиран. Ако е необходимо, разглобете и други елементи.
- > Проверете наличността на електрическата инсталация.

5 Пробийте отвор в каналната тръба на предварителната инсталация (фигура 5)

- > Вземете отстоянията "x" и "y" на стенния елемент от документацията.
- > Маркирайте мястото за отвора.
- > Пробийте отвора.

16 Измерете разстоянието "y"(фигура 16)

19 Монтаж на набора за шумоизолация (фигура 19)

- > Когато в доставката е окомплектован набор за шумоизолация, вземете под внимание "z" спрямо разстоянието между стената и болтовете: $\text{Разстояние} = z + y + 22$.
- > Завъртете шайбите около крепежните болтове, до изчисленото разстояние от стената.
- > Монтирайте набора за шумоизолация.

27 Завъртане на керамичното тяло към стената (фигура 27)

- > Позиционирайте керамичното тяло на стената. При това действие внимавайте да не прегънете или притиснете маркуча.



Електроинсталация



ВиК инсталация



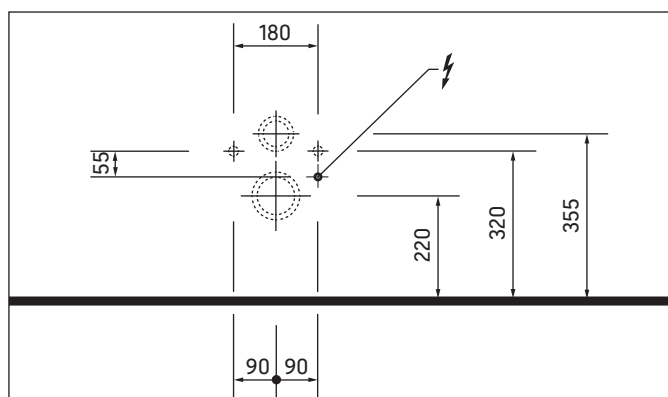
Токозахранване	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Макс. номинална мощност	1,65 kW
Защита с предпазител	$I_N = 16\text{ A}$
RCD	$I_N = 30\text{ mA}$
Степен на защита	IP X4
Клас на защита	1

Студена вода	DN 10 (3/8")
Налягане на водата	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Твърдост на водата	макс. 2,4 mmol/l

УКАЗАНИЕ!

- > При твърдост на водата $\geq 2,4\text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ\text{ dH}$ съотв. 24° fH) да се инсталира система за омекотяване на вода.

Положение на връзката с електрическа инсталация



Предварителен монтаж

- > Да се положи постоянен кабел за електрозахранването:
 - Спазвайте положението на връзката с електрическа инсталация
 - Захранващите проводници трябва да излизат от пода поне 800 mm
- > Монтирайте защита с предпазител.
 - преди това да се включи отделен предпазител
 - да се включи предварително многополюсен защитен прекъсвач за дефектен ток (RCD)

33 Свързване на кабела (графика 33)

- > Спазвайте проводниците L, N, PE.

35 Монтаж на разклонителната кутия (графика 35)

- > Монтирайте разклонителната кутия на предназначения за нея място в конзолната тоалетна чиния.

! ОПАСНОСТ!

Опасност за здравето и възможна повреда на изделието.

- > Снабдяването на тоалетната чиния с душ със студена питейна вода става от централния водопровод.
- > Да не се свързват отпадъчни води, сиви води, промишлени води, морска вода или друга необработена или умерено обработена вода.

6 Пробийте отвор в каналната тръба на предварителната инсталация (фигура 6)

УКАЗАНИЕ! Избягвайте функционални смущения.

- > Използвайте само подсиления маркуч за водата от монтажния комплект.

10 Спрете водоснабдяването (фигура 10)

УКАЗАНИЕ! Намалете до минимум щетите от наводнения.

- > Спрете водоснабдяването към стенния елемент от ВиК инсталацията.



Svarīgi norādījumi

Par montāžas instrukciju

Šī montāžas instrukcija ir Duravit klozetpoda-bidē sastāvdaļa, un pirms montāžas tā ir rūpīgi jāizlasa.

Signālvārdu un simbolu skaidrojums

! BĪSTAMI! Ja pastāv paaugstināts risks, nāves briesmas, iespējamās nopietnas traumas

NORĀDĪJUMS! Materiālo zaudējumu novēršanai



Norāde uz nodaļu "**Elektroinstalācija**"



Norāde uz **montāžas norādījumu** šajā nodaļā



Norāde uz nodaļu "**Ūdens instalācija**"



Aicinājums veikt vizuālu pārbaudi (piem., skrāpējumi)



Nesalocīt šļūteni



Pārbaudīt hermētiskumu



Izskalot

Mērķauditorija un kvalifikācija

Klozetpoda-bidē un tam piederīgā ūdens pieslēguma montāžu drīkst veikt tikai apmācīti sanitāri. Elektroinstalāciju drīkst veikt tikai apmācīti elektriķi.

NORĀDĪJUMS!

Bez ierobežojumiem ir jāievēro vietējo apgādes uzņēmumu instalācijas noteikumi, valsts specifiskie standarti un zemsprieguma direktīvas.

NORĀDĪJUMS!

Uzstādiet klozetpoda-bidē sala neapdraudētās telpās. Telpas temperatūra nedrīkst būt zemāka par 4 °C.

Drošības norādījumi

! BĪSTAMI!

Briesmas dzīvībai strāvas trieciena rezultātā.

- > **NEDRĪKST** demontēt atsevišķus klozetpoda-bidē komponentus.

Montāžas norādījumi

Šajā instrukcijā ir aprakstīta pie sienas uzstādāmā tualetes poda SensoWash montāža, ja tas aprīkots ar montāžas komplektu priekšsienu elementiem ar tukšu cauruli. Pie sienas uzstādāmajam tualetes podam pievienotā instrukcija attiecas tikai uz sienas tualetes podiem bez montāžas komplekta, un tādēļ to nav nepieciešamības saglabāt.

Klozetpoda-bidē vāka montāža ir aprakstīta atsevišķā instrukcijā.

4 Pārbaudes pirms instalācijas (4. zīm.)

- > Pārbaudiet, vai ir demontēta priekšsienas elementa un pie sienas uzstādāmā tualetes poda skalošanas poga-plāksne. Vajadzības gadījumā demontējiet citus elementus.
- > Pārbaudiet, vai ir veikta elektroinstalācija.

5 Tukšajai caurulei paredzētā cauruma izurbšana priekšsienas elementā (5. zīm.)

- > Attālumus x un y skatiet priekšsienas elementa dokumentācijā.
- > Atzīmējiet urbuma vietu.
- > Izurbiet tukšajai caurulei paredzēto caurumu.

16 Attāluma y mērīšana (16. zīm.)

19 Skaņas izolācijas paneļa montāža (19. zīm.)

- > Ja piegādes komplektā ir iekļauts skaņas izolācijas panelis, attālumam starp sienu un tapām ar iekšējo vītņi ir jāpieskata attālums z: $\text{attālums} = z + y + 22$.
- > Uzskrūvējiet tapu ar iekšējo vītņi uz vītņstieņa tik tālu, līdz ir sasniegts aprēķinātais attālums.
- > Piemontējiet skaņas izolācijas paneli.

27 Keramikas poda piestumšana pie sienas (27. zīm.)

- > Novietojiet keramikas podu pie sienas. Sekojiet, lai netiktu salocīta vai iespiesta šļūtene.



Elektroinstalācija



Ūdens instalācija



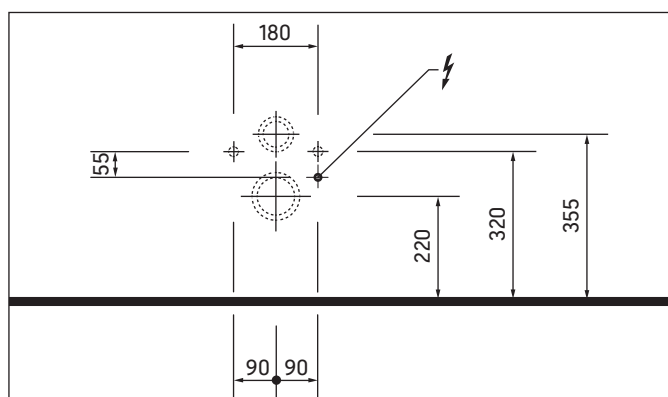
Elektrības padeve	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. nominālā jauda	1,65 kW
Drošinātāji	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Aizsardzības veids	IP X4
Aizsardzības klase	1

Aukstais ūdens	DN 10 (3/8")
Ūdens spiediens	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Ūdens cietība	maks. 2,4 mmol/l

NORĀDĪJUMS!

- > Ja ūdens cietība ir $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH vai 24° fH), instalējiet ūdens mīkstinātāju.

Elektropieslēguma pozīcija



Pirms instalēšanas

- > Instalējiet energoapgādes pievadu:
 - Ievērojiet elektropieslēguma pozīciju
 - Ārpusē jāpaliek vismaz 800 mm garam pievadam
- > Instalējiet drošinātāju
 - pieslēdziet atsevišķu drošinātāju
 - pieslēdziet strāvas noplūdes ierīci (RCD), kura atvieno visus polus

33 Kabeļu pieslēgšana (33. zīm.)

- > Ievērojiet L, N, PE vadus.

35 Pieslēgumkārbas montāža (35. zīm.)

- > Nofiksējiet pieslēgumkārbu pie sienas uzstādāmajā tualetes podā paredzētajā vietā.

! BĪSTAMI!

Pastāv veselības apdraudējums un iespējami produkta bojājumi.

- > Klozetpodu-bidē apgādājiet ar aukstu dzeramo ūdeni (PWC) no galvenā ūdensapgādes cauruļvada.
- > Nepieslēdziet notekūdeņiem, skalošanas ūdeņiem, saimniecības ūdeņiem, jūras ūdenim vai citam neattīrītam vai daļēji attīrītam ūdenim.

6 Ūdens šļūtenes izbīdīšana caur tukšo cauruli priekšsienas elementā (6. zīm.)

NORĀDĪJUMS! Izvairieties no darbības traucējumiem.

- > Izmantojiet tikai pastiprināto ūdens šļūteni no montāžas komplekta.

10 Ūdens padeves noslēgšana (10. zīm.)

NORĀDĪJUMS! Novērsiet ūdens radītus bojājumus.

- > Pirms veikt ūdens instalāciju, noslēdziet ūdens padevi priekšsienas elementam.



Svarbūs nurodymai

Apie montavimo instrukciją

Ši montavimo instrukcija yra „Duravit“ unitazo su dušu sudedamoji dalis, todėl prieš pradėdant montuoti ją būtina atidžiai perskaityti.

Signalinių žodžių ir simbolių paaiškinimai

! PAVOJUS! Esant didelei rizikai, mirtinų, ar sunkių sužalojimų pavojui

NURODYMAS! Materialinės žalos pavojui išvengti

-  Nuoroda į skyrių **Elektros instaliacija**
-  Nuoroda į **Montavimo nurodymą** šiame skyriuje
-  Nuoroda į skyrių **Vandens įrengimas**
-  Reikalavimas apžiūrėti (pvz., ar nėra įbrėžimų)
-  Nesulenkite žarnos
-  Patikrinkite sandarumą
-  Nuleiskite vandenį

Tikslinė grupė ir kvalifikacija

Unitazo su dušu montavimo ir prijungimo prie vandens linijų darbus privalo atlikti tik atitinkamą išsilavinimą įgiję sanitarinių sistemų montuotojai. Elektros instaliacijos darbus leidžiama atlikti tik elektrikams.

NURODYMAS!

Būtina laikytis visų vietinių komunalinių paslaugų įmonių nustatytų instaliavimo taisyklių, eksploatavimo šalyje galiojančių standartų ir Žemos įtampos direktyvos nuostatų.

NURODYMAS!

Unitazo su dušu NEMONTUOKITE patalpose, kuriose yra užšalimo pavojus. Patalpos temperatūra turi būti ne žemesnė nei 4 °C.

Saugos nurodymai

! PAVOJUS!
Elektros srovės smūgis kelia pavojų gyvybei.
 > NEIŠARDYKITE atskirų unitazo su dušu komponentų.

Montavimo nurodymai

Šioje instrukcijoje aprašomas „SensoWash“ pakabinamo unitazo su montavimo detalių rinkiniu prie tvirtinamojo rėmo su tuščiuoju vamzdžiu tvirtinimas. Instrukcija, pateikiama kartu su pakabinamu unitazu, yra skirta tik pakabinamam unitazui be montavimo detalių rinkinio, todėl ją išmeskite.

Kaip montuoti unitazo su dušu antdėklą, aprašyta atskiroje instrukcijoje.

4 Patikrinkite esamą instaliaciją (4 brėž.)

- > Patikrinkite, ar išmontuotas tvirtinamojo rėmo ir pakabinamo unitazo vandens nuleidimo mygtukas. Jei reikia, išmontuokite kitus elementus.
- > Patikrinkite, ar yra elektros instaliacija.

5 Pragręžkite skylę link tvirtinamojo rėmo tuščiojo vamzdžio (5 brėž.)

- > Atstumų x ir y matmenis rasite tvirtinamojo rėmo dokumentacijoje.
- > Nubrėžkite, kur gręžti.
- > Pragręžkite skylę link tuščiojo vamzdžio.

16 Išmatuokite atstumą y (16 brėž.)

19 Sumontuokite apsaugos nuo triukšmo rinkinį (19 brėž.)

- > Jei į tiekiamą komplektą įeina apsaugos nuo triukšmo rinkinys, skaičiuodami atstumą tarp sienos ir kaiščio pridėkite ir atstumą z:
 $Atstumas = z + y + 22$.
- > Kaištį ant sraigto sukite tol, kol iki sienos liks apskaičiuotas atstumas.
- > Sumontuokite apsaugos nuo triukšmo rinkinį.

27 Keramiką užpakaline puse pristumkite prie sienos (27 brėž.)

- > Keramiką pastatykite prie sienos tinkamoje padėtyje. Stebėkite, kad nesulenktumėte ir nesuspaustumėte žarnos.



Elektros instaliacija



Vandens įrengimas



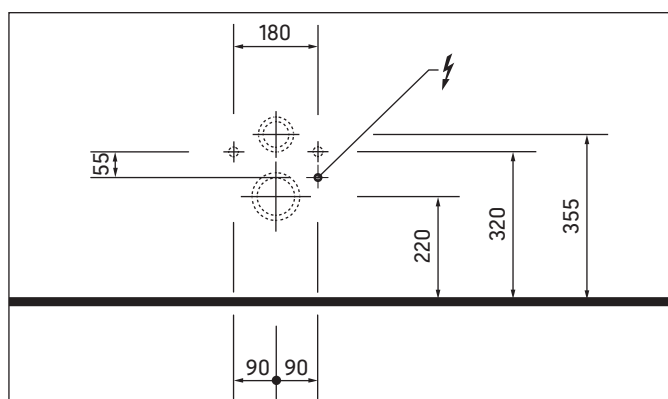
⊖ Srovės tiekimas	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. vardinė galia	1,65 kW
Saugiklis	$I_N = 16\text{ A}$
RCD	$I_N = 30\text{ mA}$
Apsaugos tipas	IP X4
Apsaugos klasė	1

Šaltas vanduo	DN 10 (3/8")
Vandens slėgis	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 baro)
Vandens kietumas	maks. 2,4 mmol/l

NURODYMAS!

- > Kai vandens kietumas $\geq 2,4\text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ\text{ dH}$ arba 24° fH), įrenkite vandens minkštinimo įrenginį.

Elektros jungties padėtis



Pirminis įrengimas

- > Užtikrinkite nuolatinį elektros tiekimą:
 - Atkreipkite dėmesį į elektros jungties padėtį.
 - Maitinimo liniją palikite išsikišusią ne mažiau kaip 800 mm.
- > Įrenkite saugiklius.
 - Į grandinę įmontuokite atskirą apsaugos įtaisą,
 - Įjunkite visus polius atjungiantį apsauginį skirtuminės srovės įrenginį (RCD).

33 Prijunkite laidus (33 brėž.)

- > Atkreipkite dėmesį į L, N, PE laidus.

35 Sumontuokite jungiamąją dėžutę (35 brėž.)

- > Numatytoje vietoje pritvirtinkite jungiamąją dėžutę.

! PAVOJUS!

Pavojus sveikatai ir galimas gaminio sugadinimas.

- > Į unitazą su dušu turi būti tiekiamas šaltas geriamasis vanduo (PWC) iš vandentiekio.
- > Neprijunkite nuotekų, buitinių nuotekų, gamybinio vandens, jūros vandens arba kitokio, negerinto arba nepakankamai gerinto vandens.

6 Pro tuščią vamzdį į tvirtinamąjį rėmą prakiškite vandens žarną (6 brėž.)

NURODYMAS! Saugokite, kad nesukeltumėte trikdžių.

- > Naudokite tik sutvirtintą vandens žarną, pateiktą montavimo detalių rinkinyje.

10 Nutraukite vandens tiekimą (10 brėž.)

NURODYMAS! Imkitės priemonių, kad vanduo nepadarytų žalos.

- > Prieš montuodami vandens jungtį, nutraukite vandens tiekimą į tvirtinamąjį rėmą.



Önemli uyarılar

Montaj kılavuzuyla ilgili

Bu montaj kılavuzu Duravit taharet sistemli klozetin bir parçasıdır ve montajdan önce titizlikle okunmalıdır.

Sinyal kelimelerinin ve sembollerin açıklaması

! TEHLİKE! Yüksek dereceli riskte, ölümcül tehlikeler, ağır yaralanmalar

UYARI! Maddi zararları önlemek için



Elektrik tesisatı bölümüne işaret etmektedir



Bu bölümdeki **montaj uyarılarına** işaret etmektedir



Su tesisatı bölümüne işaret etmektedir



Gözle kontrol etme talebi (örn. çizikler bakımından)



Hortumu bükmeyin



Sızdırmazlığını kontrol edin



Yıkayın

Hedef Kitlesi ve Özellikleri

Taharet sistemli klozet ve buna ait su bağlantısı sadece meslek eğitimi görmüş sıhhi tesisatçılar ve yetkili servisler tarafından monte edilmelidir. Elektrik tesisatı sadece meslek eğitimi görmüş sıhhi tesisatçılar ve yetkili servisler tarafından monte edilmelidir.

UYARI!

Yerel kurumlarının montaj hükümlerine, ülkelere özgü standartlara ve alçak gerilim direktiflerine mutlaka uyulması gerekmektedir.

UYARI!

Taharet sistemli klozeti don olabilen mekanlarda monte etmeyin. Oda sıcaklığı en az 4 °C olmalıdır.

Güvenlik uyarıları



TEHLİKE!

Elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike.

> Taharet sistemli klozetin ayrı bileşenlerini SÖKMEYİN.

Montaj uyarıları

Bu kılavuz SensoWash asma klozetin boş borulu ön duvar elementli montaj setiyle montajını tarif etmektedir. Asma klozetin yanında bulunan kılavuz sadece montaj seti olmayan asma klozetler için geçerli olduğundan atılabilir. Taharet sistemli klozet kapağının montajı ayrı bir kılavuzda açıklanmaktadır.

4 Ön montajın kontrol edilmesi (Grafik 4)

- > Ön panel elementi basma kapağının ve asma klozetin sökümü olmasını kontrol edin. Gerekirse ayrıca elementleri sökün.
- > Elektrik tesisatının yapılmış olmasını kontrol edin.

5 Ön panel elementindeki boş boruya giden bir delik delin (Grafik 5)

- > Ön panel elementinin x ve y mesafeleri için dokümantasyona bakın.
- > Delinecek yeri işaretleyin.
- > Boş boruya giden deliği delin.

16 y mesafesinin ölçülmesi (Grafik 16)

19 Ses koruması setinin monte edilmesi (Grafik 19)

- > Ses koruması seti teslimat kapsamına dahilse, duvar ile pim arasındaki mesafeyi z ölçüsüne dahil ediniz.
Mesafe = z+y+22.
- > Pimi askı civatası üzerine, duvara göre hesaplanan mesafe elde edilene kadar çeviriniz.
- > Ses koruması setini monte edin.

27 Klozet taşının duvara yanaştırılması (Grafik 27)

- > Klozet taşını duvarda gerekli konuma getiriniz. Bu sırada hortumun bükülmemesine veya sıkışmamasına dikkat ediniz.



Elektrik tesisatı



Su Tesisatı



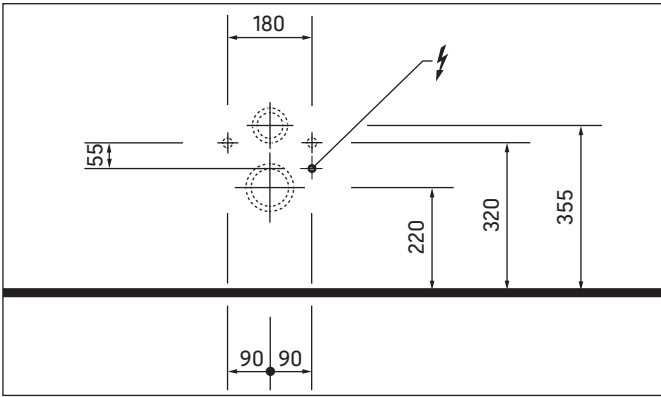
Akım beslemesi	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Maks. anma gücü	1,65 kW
Sigorta	$I_N = 16$ A
RCD	$I_N = 30$ mA
Koruma türü	IP X4
Koruma sınıfı	1

Soğuk su	DN 10 (3/8")
Su basıncı	0,07 – 0,75 MPa (0,7 – 7,5 bar)
Su sertliği	maks. 2,4 mmol/litre

UYARI!

- > Su sertliği $\geq 2,4$ mmol/l ($\geq 14^\circ$ dH veya 24° fH) olduğunda su yumuşatma tesisatı kurun.

Elektrik bağlantısı konumu



Ön Kurulum

- > Elektrik beslemesi için sürekli besleme hattı döşenmesi:
 - Elektrik bağlantısı konumuna dikkat ediniz
 - Besleme hattı en az 800 mm kadar dışarı sarkmalıdır
- > Sigorta takılmalıdır.
 - ayrı bir sigorta öngörün
 - önüne tüm kutupları ayıran kaçak akım koruma tertibatı (RCD) öngörün

33 Kabloların bağlanması (Grafik 33)

- > L, N, PE iletkenlerine dikkat ediniz.

35 Prizin monte edilmesi (Grafik 35)

- > Asma klozetteki prizi öngörülen yere sabitleyiniz.

! TEHLİKE!

Sağlık için tehlikeler ve olası ürün zararları.

- > Asma klozete ana su hattından soğuk içme suyu (PWC) bağlayınız.
- > Atık su, az kirlenmiş su, kullanma suyu, deniz suyu veya başka türden işlenmemiş veya az işlenmiş su bağlamayın.

6 Su hortumunu boş borudan geçirerek ön panel elementi içine sürün (Grafik 6)

UYARI! Fonksiyon arızasını önleyiniz.

- > Sadece montaj setinin içindeki takviyeli su hortumunu kullanın.

10 Su girişini kapatın (Grafik 10)

UYARI! Su hasarlarını önleyin.

- > Ön panel elementine giden su girişini su tesisatını yapmadan önce kapatın.



重要说明

关于安装说明书

本安装说明书是杜拉维特 (Duravit) 智能马桶的组成部分，安装前须认真阅读。

信息词及符号的解释

 **危险！** 提示高风险、致命危险、严重受伤

提示！ 避免发生物品损失



请参阅章节电气安装



请参阅本章节中的安装说明



请参阅章节安装水管



要求视检 (比如检查划痕)



不得弯折软管



检查密封性



冲洗

目标群及资质

智能马桶盖和自来水管的连接只能由合格的管道工安装。电气安装仅允许由接受过培训的电气安装人员实施。

注意！

必须无条件遵守当地能源企业的安装规定、相关的国家标准和低压准则。

注意！

请勿将智能马桶安装在有冻结危险的室内。室内温度最低为 4 °C

安全提示

 **危险！**
电击可导致生命危险。
> 请勿拆卸智能马桶的个别组件。

安装提示

本手册介绍闪烁系列壁挂式智能马桶和适用于前墙壁组件的安装套件及空管。附带于壁挂式智能马桶的说明书只适用于无安装套件的壁挂式智能马桶，因而不能使用该说明书。在独立说明书中对智能马桶盖的安装进行了说明。

4 检查预安装 (图 4)

- > 检查，前墙壁组件驱动板和壁挂式智能马桶是否已拆卸。如若必要，请继续拆卸其他组件。
- > 检查，是否有电子安装。

5 对前墙壁组件空管钻孔 (图 5)

- > 取样前墙壁组件文件的距离 x 和 y。
- > 绘制钻孔。
- > 对空管钻孔。

16 测量间距 y (图 16)

19 安装隔音套件 (图 19)

- > 如果隔音套件包含在供货范围内，则将 z 考虑在墙壁和销钉之间的间距中：
间距 = z+y+22。
- > 旋转吊架螺栓上的销钉，直到等于计算的与墙壁的间距。
- > 安装隔音套件。

27 将陶器移至墙边 (图 27)

- > 将陶器定位在墙上。在此注意不得弯折或挤压软管。



电气安装



安装水管



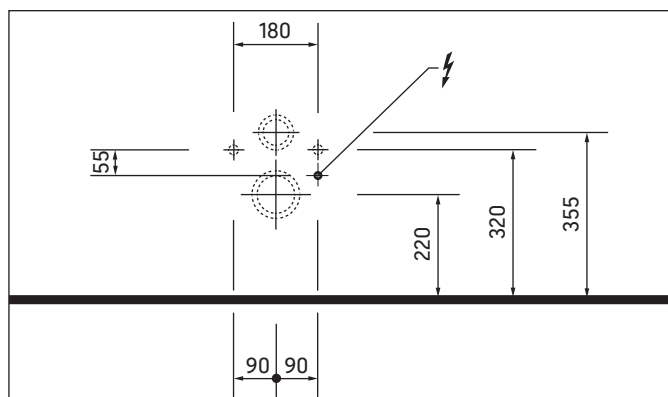
电源	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
最大额定功率	1.65 kW
保险装置	$I_N = 16 \text{ A}$
RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
防护类型	IP X4
防护等级	1

冷水	DN 10 ($\frac{3}{8}$ ")
水压	0,07 - 0,75 MPa (0,7 - 7,5 bar)
水硬度	最大值 2,4 mmol/l

提示！

- > 当水的硬度为 $\geq 2,4 \text{ mmol/l}$ ($\geq 14^\circ \text{ dH}$ 或 24° fH)，则按照水软化装置。

电气连接位置



预先安装

- > 安装持续供电管路：
 - 注意电气连接位置
 - 至少预留 800 mm 供电线
- > 安装保险装置。
 - 预接独立的保险丝
 - 分开预接所有电极故障电流防护装置 (RCD)

33 连接电缆 (图 33)

- > 注意 L、N、PE 导线。

35 安装接线盒 (图 35)

- > 将壁挂式马桶内的接线盒固定在规定位置。

⚠ 危险！

健康风险和可能的产品损失。

- > 智能马桶的凉饮用水 (PWC) 由主管道供应。
- > 请勿连接废水、脏水、工业用水、海水或其他未处理和适度处理后的水。

6 通过空管将水软管推入前墙壁组件 (图 6)

提示！避免发生故障。

- > 只使用安装套件中的钢筋水管。

10 关闭供水 (图 10)

提示！节约用水。

- > 安装水管前，关闭至前墙壁组件的供水。



주의 사항

설치 설명서 사용 지침

이 설치 설명서는 Duravit 화장실(샤워실 포함)의 구성품이며, 설치 전에 주의해서 읽으시기 바랍니다.

신호어 및 기호 설명

⚠ 위험! 높은 위험성, 치명적인 위험 및 큰 부상의 경우

주의! 물품 손상 방지를 위해

- 전기설치단원 참조
- 이 단원의 설치 지침 참조
- 수도설치단원 참조
- 육안검사 요구(예를 들어, 굽힘 여부)
- 호스를 꺾지 마십시오.
- 내구성을 점검하십시오.
- 물을 내리십시오.

목표 그룹 및 자격

화장실(샤워실 포함) 및 이에 포함된 수도관은 교육받은 위생배관공만 설치할 수 있습니다. 전기설비는 반드시 전기장치 설치 자격을 갖춘 기술자가 설치해야 합니다.

주의!

해당 지역 공공서비스 회사의 설치 규칙, 국가별 규정 및 최저 전압 지침을 반드시 준수하십시오.

주의!

화장실(샤워실 포함)을 결빙될 수 있는 공간에 설치하지 마십시오. 실내 온도는 최소 4°C이어야 합니다.

안전 지침

- ⚠ 위험!** 감전으로 인한 인명 피해 위험.
- > 화장실(샤워실 포함)의 개별 구성요소를 분해하지 마십시오.

설치할 때 주의할 사항

이 설명서에는 벽면 부품(공파이프 포함)용 설치 도구 세트로 SensoWash 벽면 설치형 양변기를 설치하는 방법을 설명합니다. 벽면 설치형 양변기에 동봉된 설명서는 설치 도구 세트가 포함되지 않은 양변기에만 유효하므로 폐기하십시오.

화장실(샤워실 포함) 부속품의 설치 방법은 별도의 설명서를 통해 제공됩니다.

4 설치 전 점검 사항(그림 4)

- > 벽면 부품 및 벽면 설치형 양변기의 배수용 스위치가 분리된 상태인지 확인하십시오. 필요한 경우 기타 부품도 분리하십시오.
- > 전기설비가 공급되는지 확인하십시오.

5 벽면 부품에 공파이프를 연결할 구멍 뚫기(그림 5)

- > 설명서에 기재된 벽면 부품까지의 간격 x 및 y를 준수하십시오.
- > 구멍을 뚫을 곳을 표시하십시오.
- > 공파이프를 연결할 구멍을 뚫으십시오.

16 간격 y 측정(그래픽 16)

19 방음 세트 설치(그래픽 19)

- > 방음 세트가 배송 시 함께 제공되는 경우 z를 벽과 볼트 사이의 거리에 포함하여 계산하십시오.
간격 = $z + y + 22$
- > 계산한 벽까지의 거리가 될 때까지 볼트를 행거볼트에 조이십시오.
- > 방음 세트를 설치합니다.

27 세라믹 변기 벽에 붙이기(그래픽 27)

- > 벽에 세라믹 변기를 대고 위치를 잡습니다. 이 과정에서 호스가 꺾이거나 끼이지 않도록 주의하십시오.



전기설비



수도 설치



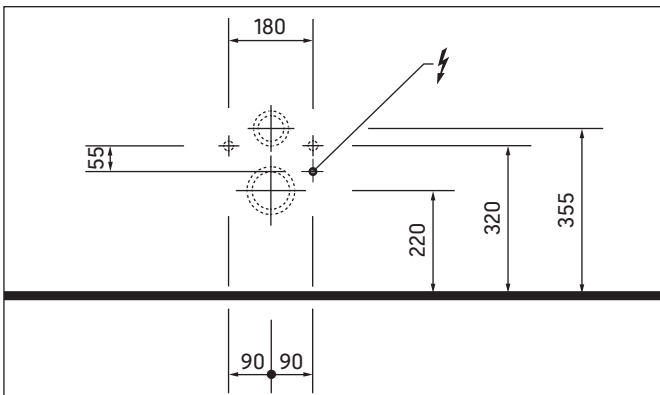
전원	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
최대 정격 출력	1.65 kW
안전장치	$I_N = 16 \text{ A}$
RCD	$I_N = 30 \text{ mA}$
보호 등급	IP X4
보호 분류	1

냉수	DN 10 (3/8")
수압	0,07 - 0,75 MPa (0,7 - 7,5 bar)
물경도	최대 2.4 mmol/l

주의!

- > 물경도가 2,4 mmol/l ($\geq 14^\circ \text{dH}$ 또는 24°fH) 이상인 경우 연수기를 설치합니다.

전기장치 연결 위치



설치 준비

- > 전기 연결을 위한 영구 전선 설치:
 - 전기장치 연결 위치에 유의하십시오.
 - 전원 공급 케이블이 최소 800 mm 보이도록 배선
- > 안전장치를 설치합니다.
 - 별도의 안전 장치 사전 작동
 - 모든 극을 차단하는 누설 전류 보호장치(RCD) 사전 작동

- 33** 케이블 연결하기(그래픽 33)
- > 도체 L, N 및 PE에 유의하십시오.

- 35** 콘센트 설치하기(그래픽 35)
- > 콘센트를 벽걸이 양변기의 미리 정한 위치에 고정합니다.

⚠ 위험!

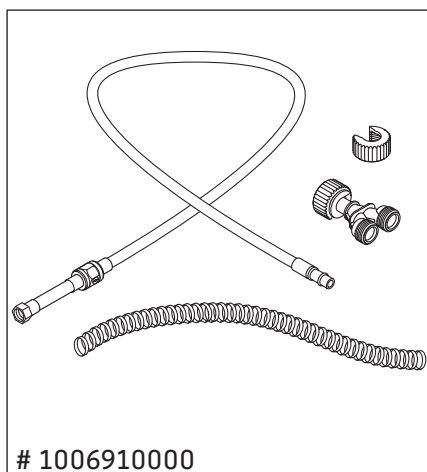
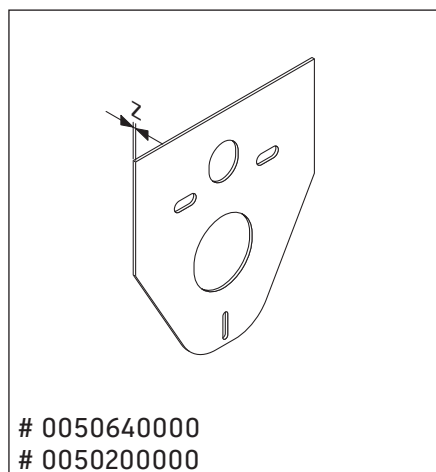
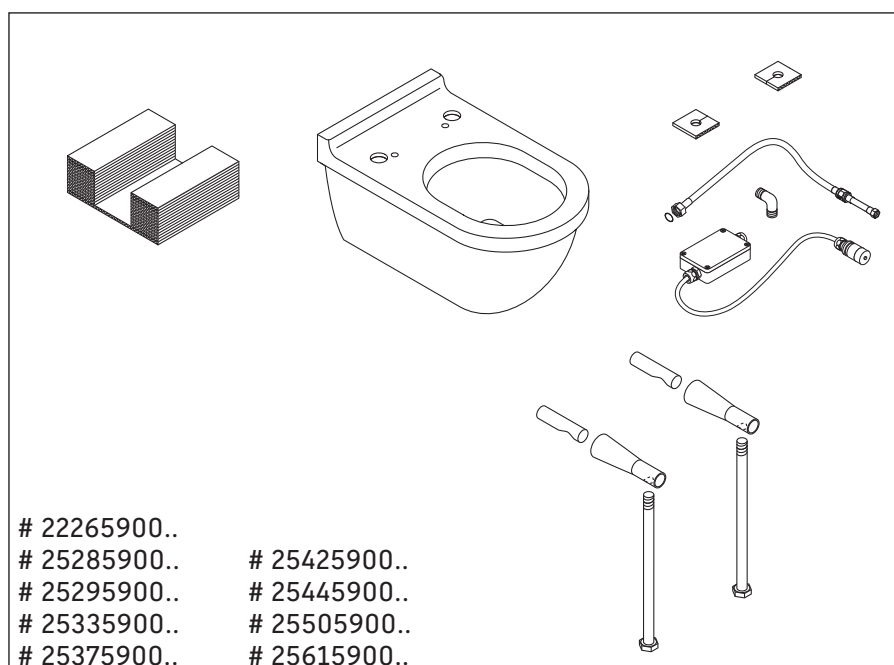
건강상의 위험 및 제품 손상을 초래할 수 있습니다.

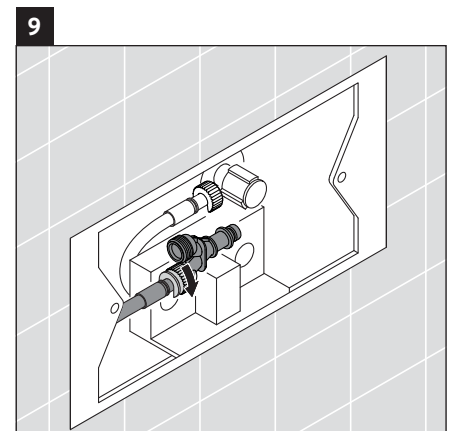
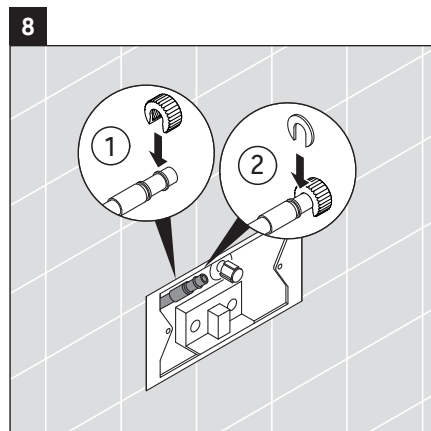
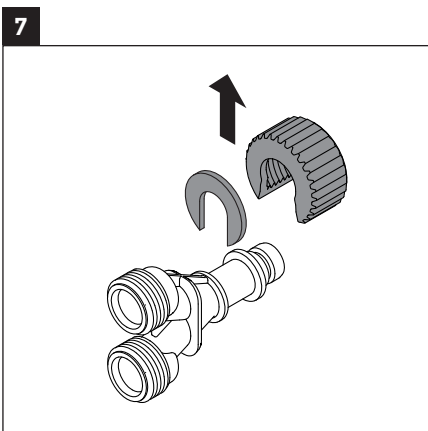
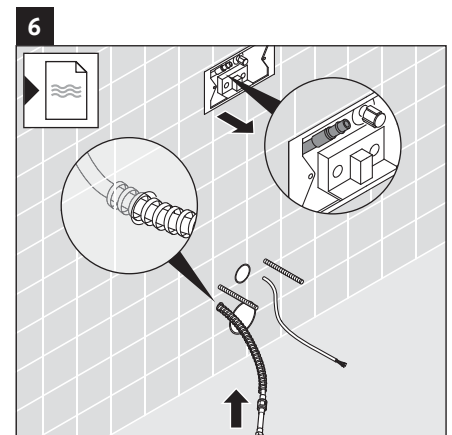
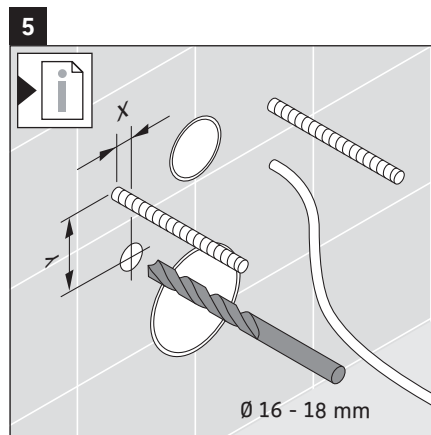
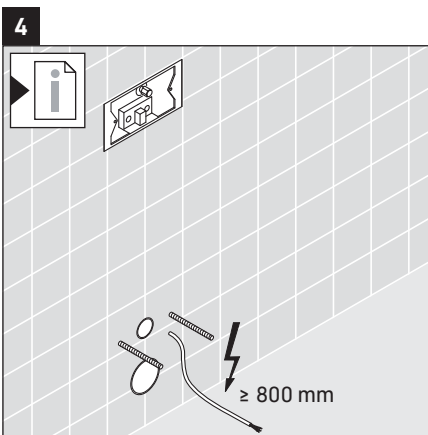
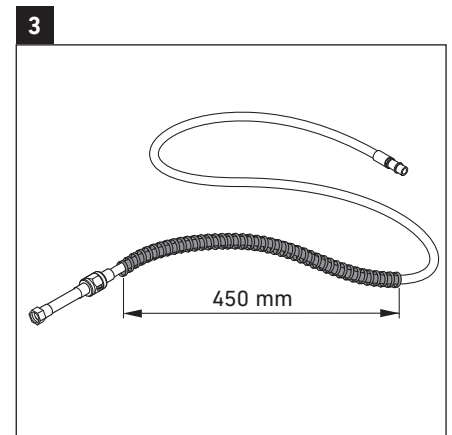
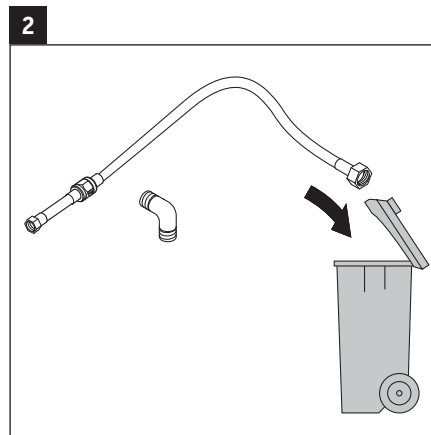
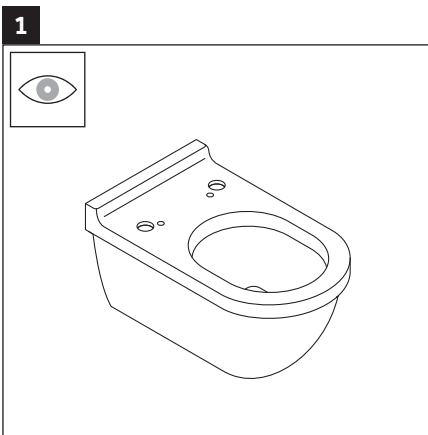
화장실(샤워실 포함)을 수도 본관의 냉음수(PWC) 부위에 연결하십시오.

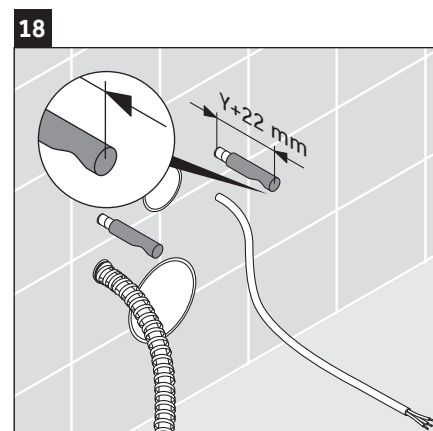
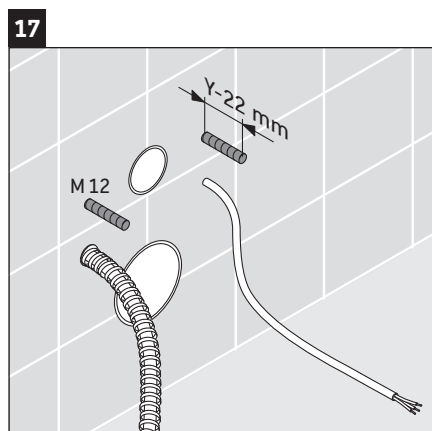
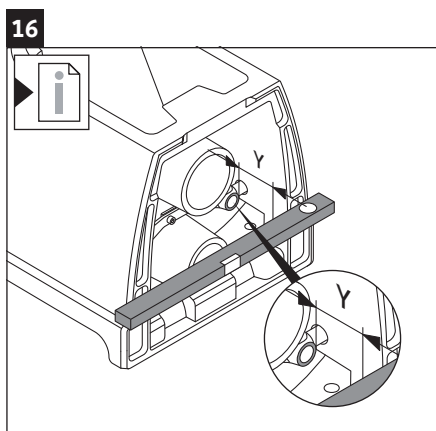
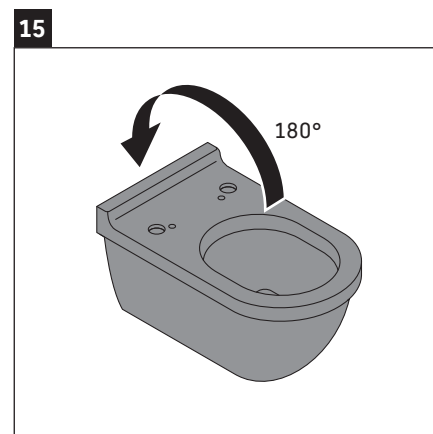
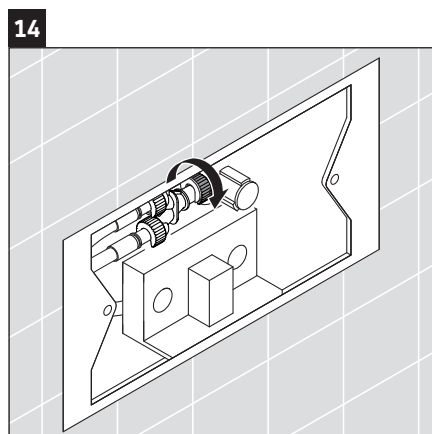
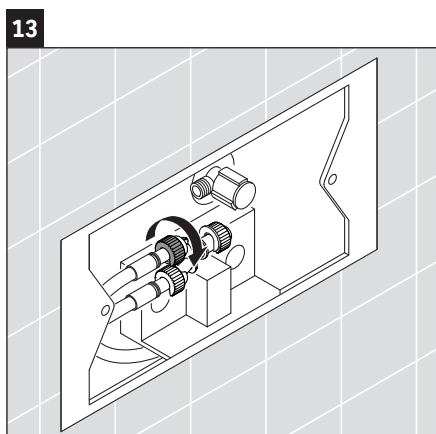
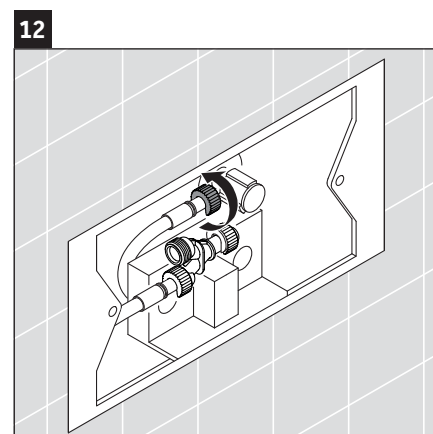
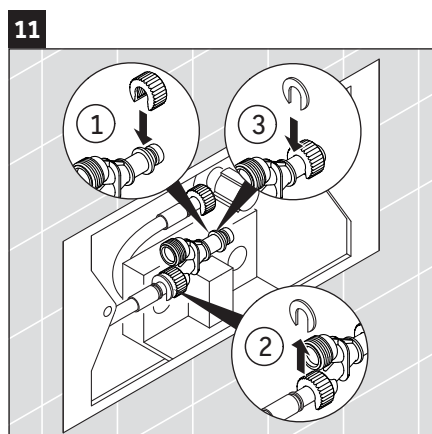
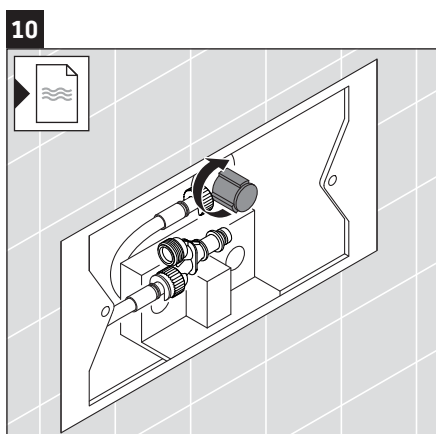
오수, 중수, 재활용수 또는 해수 및 기타 정화되지 않거나 덜 정화된 용수를 연결하지 마십시오.

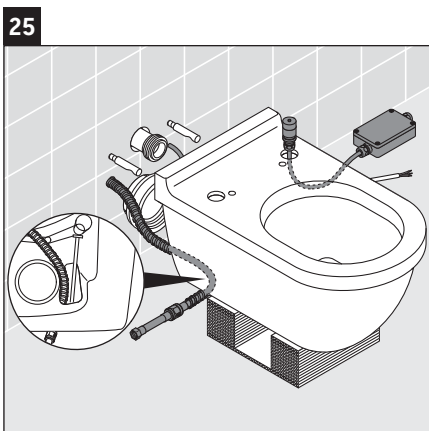
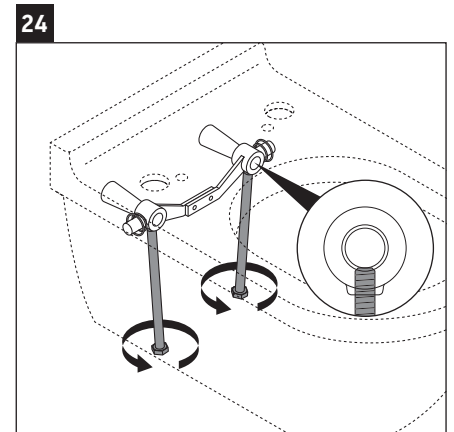
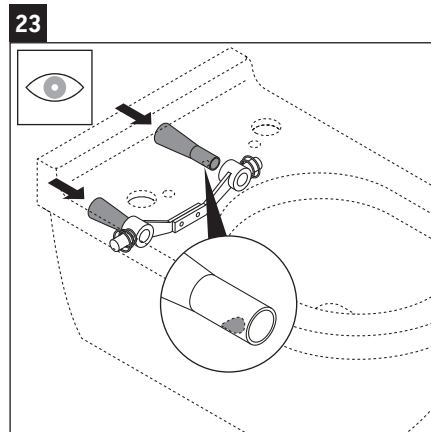
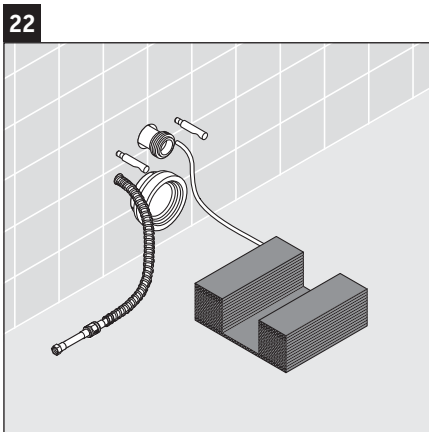
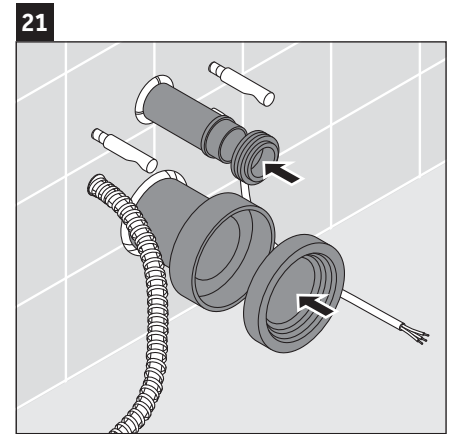
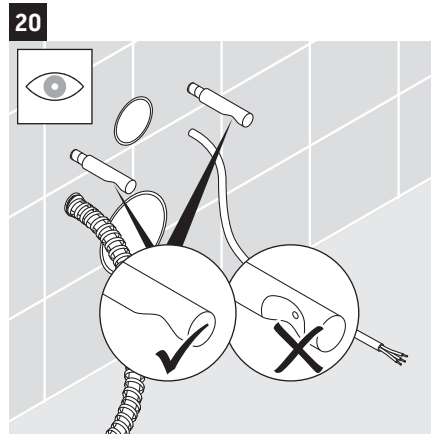
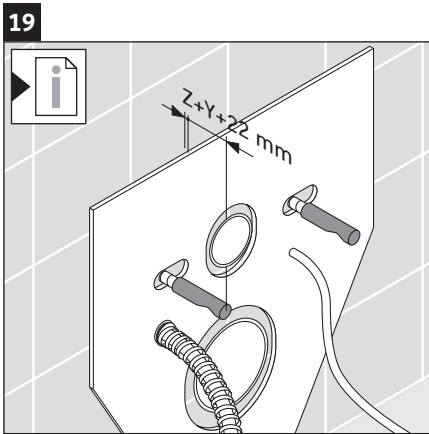
- 6** 벽면 부품의 공파이프 안으로 수도 호스 통과시키기(그림 6)
- 주의! 기능 장애가 발생하지 않도록 하십시오.
- > 설치 도구 세트의 강화된 수도 호스만 사용하십시오.

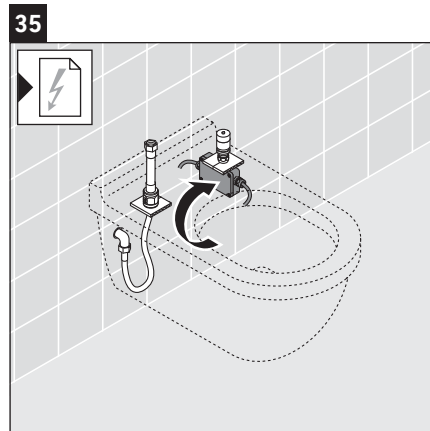
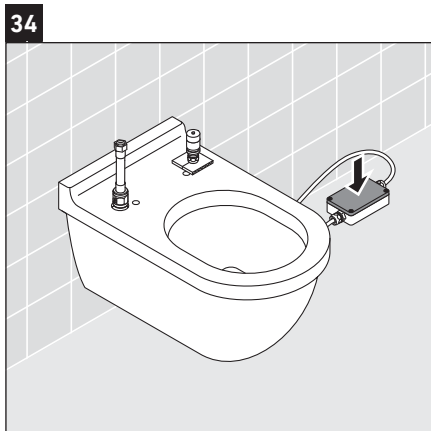
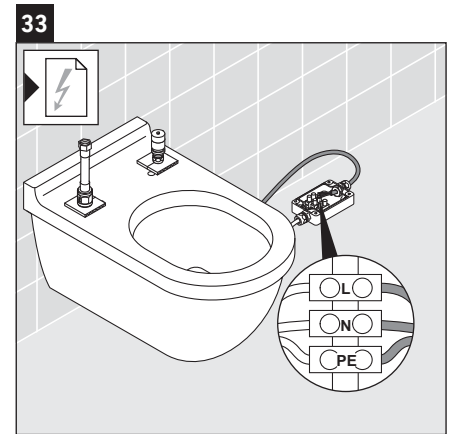
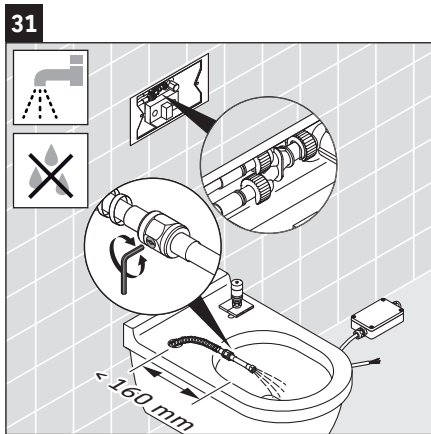
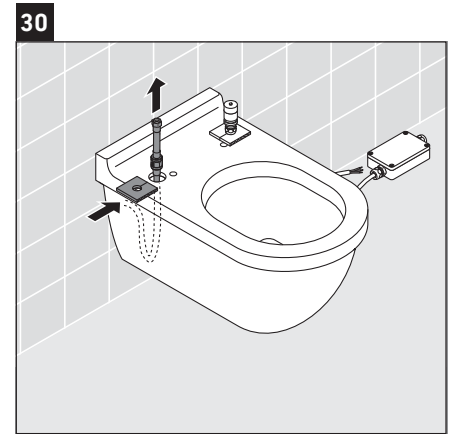
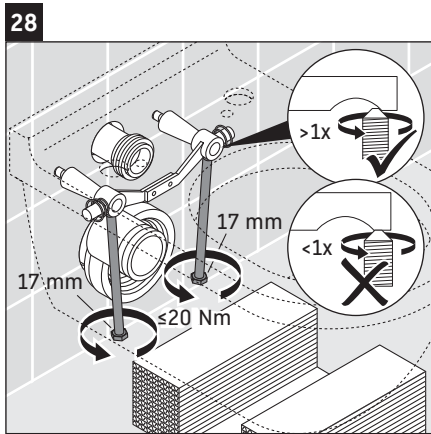
- 10** 용수 공급 차단하기(그래픽 10)
- 주의! 물로 인한 피해를 방지하십시오.
- > 용수를 설치하기 전에 벽면 부품으로의 용수 공급을 차단하십시오.











Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

